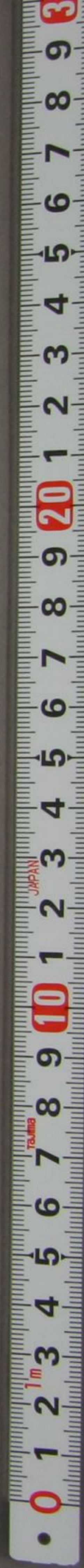


愛蕃提要後編

三

特別
4 14
A219
9



305

1754



Faint vertical text columns within a blue-lined border, likely bleed-through from the reverse side of the page.



門イ14
號A219
卷9

305
9

注意
同會

蒙蕃提要後編

卷之三

一 吉原租稅助外一名ヨリ本局ニ柳原公使談判
 彼前説ヲ主張結局ニ至リ難ク且清國海陸軍
 整備云々米東^七時九月
 一 三大臣及參議一同ヨリ大久保辦理大臣ニ八
 月廿一日附上海幾公函接到清國軍備緩急蒙
 變廟決注意云々^二時九月
 一 大隈長官ヨリ大久保辦理大臣ニ陸海軍々資準
 備並ブラジール國軍艦買収手續云々^九時

蕃地事務局

二日

一大隈長官寺島外務卿ヨリ田邊外務四等出仕

工柳原公使宛書類傳達并金安清申立藩爵反

覆等云々渡東三十七日九月

一大隈長官ヨリ福島參謀工柳原公使總理衙門

ト談判ノ模様且内地兵備云々渡東三十七日九月

一柳原公使ヨリ三大臣及大隈寺島兩參議工清

國陰謀云々文移暗談取調書等甲号ヨリ庚号

ヲ示回付來東四十七日九月

一大久保辦理大臣ヨリ三大臣及參議一同工天

津安抵柳原公使協議趣意不同意二日迅速進

京云々往東六十七日九月

一三大臣及參議一同ヨリ柳原公使一八月十一

日片公函接収弥增蟠錯苦慮逆想云々渡東七十七日

三九月

一西郷都督ヨリ大隈長官工琉球人首級一件并

牡丹社投降一件筆談書回付來東九十七日九月

一大隈長官ヨリ大久保辦理大臣工御着津後形

勢臆測且内地平穩云々往東九十七日九月

一三條岩倉兩大臣ヨリ柳原公使一清國諸官工

討論辨駁機變才畧一々感服云々渡東_{七月十日}

一大隈長官ヨリ柳原公使ニ李仙得在厦門領事

ノ節蕃地一件清官ト照會書回付注東_{七月十日}

一陸海軍省ニ兵艦各地出張ニ月御達_{七月九日}

一内務省ニ横濱製鐵所引渡方ノ御達_{七月九日}

一横濱製鐵所受取方ノ御達_{七月九日}

一外務省ニ露蕃事件ニ月寄留支那人ノ告諭

御達_{七月九日}

一蕃地事件ニ月御布告_{七月九日}

一陸軍省ヨリ兵隊各地分屯ニ月伺_{七月九日}

一柳原公使ヨリ三條太政大臣ニ辦理大臣遣清

ニ月内達領承云々渡東_{七月九日}

一柳原公使ヨリ三大臣及寺島外務卿ニ辦理大

臣ト協議尽力云々渡東_{七月九日}

皇上帝御機成爲在 御 所 國 内 平 安 令 位
御 勅 精 神 本 務 之 事 以 萬 事 奉 使 實 候 去 月 廿 二 日
上 海 欲 往 芝 罘 港 一 海 上 轉 航 解 送 大 臣 始 末 情
件 一 同 本 日 手 前 第 十 條 大 津 入 安 檢 察 官 傳 達
被 定 可 故 下 候 候 由 邊 神 山 等 大 津 入 出 發 者 雖 亦
翅 有 相 待 候 儀 一 件 不 取 致 御 機 成 爲 是 也

一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局
一 朝鮮地事務局

吉原租稅助外一名吉本局、柳原公使談

判彼前說、主張結局、至難、且清國海

陸軍整備云々來東一七年九月日

以書狀致啟上候、

皇上益御機嫌被為在、臨御、御國內平寧各位

御勳精御奉務之事、上萬々奉送賀候去月廿二日

上海發艦芝罘港一泊海上、靜穩辦理大臣始々隨

行一同本日午前第十時天津、安抵候条乍憚御

放憲可被下候、既田邊樺山等天津、出張着艦、

翹首相待居候、付不取敢、柳原談判、景况承、

假使彼に到底前説の主張に毫も結局の談判に
至り兼候趣併北京着の上よりハ其景况確實
難申進假天津港頭太沽其他の砲臺專ら修築ヲ
加へ海陸軍共追々整備ノ様子ニ有之殊ニ内地
於て之種々街談巷説ニ有之哉ニ我軍艦之到
所見ル者如堵ニ有之候尤一兩日中北京ニ向ケ
發軔之心算ニ候條委詳着京之上可申進ト存候
先ハ無滞着津之段拙官共ヨリ御報迄如此候也

明治七年九月一日

吉原租税

蕃地事務局

御中

着津當日事情ニ分明ニ無之候條大臣殿ヨリ
公翰ハ差進不申候間此段御承知可有之候也

蕃地事務局

蕃地事務局

中

第五回 三大臣及參議一同日大久保辨理大臣

八月廿一日附上海發公函接到清國軍備緩

急變朝決注意云復東二日八月廿一日

八月廿一日附上海發貴翰昨二日接到致披見

候八月十六日長寄閱帆海上靜穩十九日上海御

安着之趣千慶萬賀之至候支那近况軍艦募

兵等追々整備且品川領事知已歐人所見譯文

御回達有之御發程前廟決有之候得共猶注意可

致首來諭承諾尤宿約人通聊相違無之萬般一準

備精々差急居候間此段御懸念有之間敷候

柳原公使北京到着以來、形勢不相分別紙品川
 領事聞書御回達、趣致兼知候昨二日着書、趣
 二、八彼我談判圓成相成兼候趣就、八別、御
 配慮、卜被存候彼内戰議相決候儀必然、卜御見留
 有之候上、八曠日弥久機會不相失方專要、卜存候
 八月廿二日龍驥艦、天津、出發其節孟春艦
 附屬相成候趣致兼知候
 李仙得捕縛一事委曲御照會且追、同人北京、
 出發、都合等致兼知候
 八月廿日上海同知陳福勳來訪沈秉成病恙並、
 酒

勲招宴御謝却等、儀別紙共逐一致兼認候
 右細書、對、委縷可及回答、蒙本日橫濱郵船
 最早時限相迫候、舟要答致畧言候也

七年九月二日 參 議 一 同

岩倉右大臣

島津左大臣

三條太政大臣

大久保辨理大臣殿

副答

副書、以上在上海米國領事、北京、以報知云

云且同書追申之趣兼知頗心心得相成候右
ニ付テハ緩急変ノ籌策不可忽之時會候致
来旨銘刻候也

（Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 古、其、事、務、局、等）

第四号

大隈長官ヲ以テ大文保辨理大臣ノ陸海軍

備大資準備並テラシム國軍艦買収手續云々往

東 七年九月

前便及御照會候陸海軍省ノ軍資準備金各百六

拾萬圓宛御渡相成候筈然モ蒙海軍省ニ於テハ

右ノ内百萬圓ヲ以テ甲鉄艦兩艘買収ノ目途ニテ

英國ノ電信ヲ以テ引會候蒙尋常唯名ノ三甲鉄艦

ト申位ノ凡物ニテモ一艘ニ付百貳拾万圓以下

ニテハ難相整旨回報有之然ルニブラシム國ヨ

リ英國ノ注文ノ軍艦巨大堅牢壯觀無比英國軍

艦壹兩艘相除候外此船ニ相敵スルモノ無之尤
 委皆新發明ノ造式ニテ長ク概テ六十拾間程装錢
 ノ厚サ十七イニ寸且貳百磅以上之大礮四門右
 以下若干小銃彈藥無数凡戦争ノ用具運用ノ器
 械一トシテ備ラガレ無ク兵士八百人衆組可
 申此船ノ衝突スル所何ノ軍艦歟破碎難相免砲
 門ノ結構ハ射殺自在ニシテ水陸ノ敵鋒ヲ挫折
 スル實ニ此艦ニ過ルモノ無之雄然タル大軍艦
 ニテ代價ハ英金五拾五萬磅ヲ以賣渡可申トノ
 電信有之河村大輔松村中佐等雀躍無咄此際也

非共此艦御買入相成度段追々上申ノ末御許不
 相成候尤此艦當時尙造作中米年一月上旬迄ニ
 ハ竣功相成候趣ニ付右造作中彼政府ニ於テ局
 外中立等ノ公布有之候節ハ障碍不少為之種々
 苦心罷在候得トモ近来法普等戦争ノ節法外ノ
 法ヲ以テ賣買ノ陰例モ有之候間十七七八迄ハ
 差支出来申問敷被存候尙委細ノ次第追々可申
 進候得トモ不取敢本日迄ノ手續及御照會候
 也

七年九月二日

大隈蕃地事務局長官

蕃地事務局長

大久保辨理大臣殿

御書

Blank lined area for the main body of the document on the right page.

外番

大隈長官寺島外務卿ヨリ田邊外務四等出仕、柳原公使宛書類傳達并金安清申立藩

霽又覆等云々復東七年九月三日

八月十一日附書面昨日接到致披見候同月七日北京安抵ノ旨致送賀候兼ノ相渡候書類即刻柳原公使ノ相渡委詳及面晤候旨及滞京贅盡可被致旨致兼知候
金安清一糸名義不正問難取扱段公使ヨリ返答候趣尤ノ所分ト存候
藩霽又覆ヨリ遂ニ談判ノ断候ハ却テ好都合可

外務省

相成趣諸老臣皆老驥不了事ノ人ノ三ノヨレ来
ル十三日諸大臣公使客寓へ来訪可有之次第ト
モ致兼知候

大久保辨理大臣モ最早入京可相成被存候条尙
此上トモ補助盡力有之度此段及回報候也

七年九月三日

寺島 外務 卿

大隈蕃地事務局長官

田邊外務四等出仕殿

大隈地事務局長官
田邊外務四等出仕殿

外番 大隈長官ヨリ福島參謀へ柳原公使總理衙

門ト談判ノ模様且内地兵備云々復東七年九月

三日

八月十一日附書面昨日接到致披見八月七日田
邊樺山一同北京着ノ趣致送賀候前一日柳原公
使談判開會頗ル其理ヲ盡シ御委任之旨公使深
貫徹ノ趣致兼知候李鴻章戰論主張諸大臣モ不
好ナカラ前言ヲ持シ候段尤モ可有之存候當地
準備差急キ盡力致シ居候大久保辨理大臣モ最
早北京到着可致何分談決迅速相成候様此上ト

平輔贊盡力有之度致企望候此段及回答候也

七年九月三日

大隈蕃地事務局長官

福島事務參謀殿

大隈藩官

柳原公使

清國陰謀云々文移晤談取調書等甲號

本庫辨々々々回付米東

列位閣下益御清通御奉職大賀仕候然先月二

十六日總理大臣照覆内ニ生蕃撫綏歸化ノ家

中國既有自主ノ權應由自行議辨卜書載有之右

來意ヲ熟考スルニ割地償金ノ廟算徹底不可致

ハ無論ノ外彼議論ニ消光ニ其間武備充實ノ

陰謀ヲ施シ候事不容疑然上ハ一刀兩断ニ出

テ彼ノ深慮ヲ吐露セシムル儀可然存候間別紙

甲 號ノ通リ書翰ヲ往復シテ面晤ヲ請ヒ去三十
 日同衙門ニ行キ大學士文祥等ニ面晤シ即チ別
 紙乙 號ノ通リ及閑談抑清國ニテ蕃地ニ議辨ヲ
 行ントトノ説ハ紙上ノ空論ニテ真ニ議辨ヲ施サ
 ントスルモ我國ノ兵蕃地ニ居レハ可為ノ蒙チ
 ン故ニ我兵ヲ待ツ如何スルヤト再三迫切シテ
 及詰問候蒙彼何國迄モ言詞ヲ和好ニ假リ曰ク
 日本必ラス退兵セスハ清政府是ニ應スル蒙置
 ハ只日本政府及下官熟圖中ニ可在ト幾回モ其
 趣申聽明言不致尤其奧意ヲ察スレハ固ヨリ交

戰ノ目途ニ候トモ可成議論ニ日ヲ送リ其間
 我措詞ニ若シ弊竇ヲラハ是ヲ採リ我ニ曲名ヲ
 被セ割地償金ノ兩件ハ決シテ兼列セス御國ノ
 激發ヲ待チ夫迄武備充實ニ注意候事弥顯然ニ
 御坐候但シ彼我談判ノ景況ハ却テ主客ノ勢ヲ
 殊ニシ彼ヨリ相迫リ候儀無之是下官ノ激迫セ
 ント並ニ彼ハ前述ノ通リ議論ニ不関シテ武備
 充實ニ注意スル故ニ候
 一 三十一日別紙丙 號ノ通リ大學士文祥ヨリ書
 送シ下官ノ病ヲ問ヒ贈品致シ候外三十日談判

一 要略ヲ書取リ差越シ下官ノ問ニ題シテ不和
 好ト指シ我ニ曲名ヲ與ヘ候依テ昨三日別紙
 一 辨ノ通り堅ク前議ヲ固守シ清國ニテ蕃地ヲ議
 一 辨スルノ虚ヲ駁斥シテ照會差送置候
 一 全權辨理大臣大久保利通儀本月一日無異天
 一 津到着ノ旨來報御座候
 一 清國事情取調書別紙内ニ呈覽候右ハ海
 一 陸軍卿ハ御内示置致望候
 一 先頃大隈殿ヨリ來書接收候蒙其内ニ下官七
 一 月廿三日付天津ヨリ封發候呈書未夕御接收無

一 之旨被申越右取調候蒙何分落脱致シ候筈無之
 一 候但シ為念尚一通寫取付別書ニテ呈覽候
 一 一別紙内通リ當國留學ノ陸軍士官十五名
 一 下官兼テ管理致居リ其内八名ハ當地ニ罷在候
 一 然レニ當今切迫ノ形勢ニ付不虞ノ注意必要ト
 一 致愚考候間先般來天津北京ノ地理取調申付候
 一 蒙何レモ勉勵從事大ニ明瞭仕候右ハ前途軍機
 一 一關係ニ預テ陸軍ノ顧問ニ供シ候事可然存候
 一 一付歸朝申付並ニ陸軍卿ハ其段内報スルノ愚
 一 簡交付致置候右為心得陸軍卿ハ御内示置望候

此他南部ニ居候輩ハ隔遠ノ土地ニ居リ一旦切
 迫ノ際報告ニ差支候間不取敢上海迄引揚後命
 ニヨリ進退可致違ニ置候
 一先月廿八日列位閣下ヘノ呈書ヲ作り吉田海
 軍大尉ヘ渡シ當國情狀申合ノ歸朝申付候然ル
 ニ同人儀同月廿一日天津ヨリ牛莊工廻リ夫ヨ
 リ上海ヘ行キ候郵船ニ誤リ乘込其儘出帆候由
 ニ候然ラハ天津ヨリ上海ニ到ル恐ラクハ十日
 ヲ消過スヘク候間却テ此書ノ方先着候モ難計
 此段為御心得申啟候

前件ノ都合ニ付議論間ニ武備充實スル儀彼ノ
 深謀タル瞭然ニ候故ニ過日激迫シテ彼ヨリ戰
 端ヲ發スルノ言ヲ吐カシメント辨舌ヲ費シ候
 へ共何分曖昧ニ支吾シテ吐露不致去迪此終奉
 命ノ趣意徹底セサルヲ知リテカラ徒ニ彼ノ激
 發ヲ待候モ即チ深謀ニ陷ル理ニシテ不宜殆ニ
 ト苦慮仕居候尚不日大久保氏ト熟圖シ何レニ
 モ方嚮相定メ可申候先此段及内啟候也

清國北京

七年九月四日 柳原特命全權公使

三條太政大臣殿

島津左大臣殿

岩倉右大臣殿

大隈參議殿

寺島外務卿殿

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

甲號

柳原公使總理大臣。面晤。請。往復書啟

八月廿七日往翰
八月廿九日復翰

平

折原廷啟者昨准

貴王大臣覆文已悉茲有要事擬欲踵
貴衙門面商即請煩為
擇日示覆是盼專泐順頌

台祉

原前光

八月二十七日

中堂

王爺大台啟

大臣

貴王大臣齊文二改...
貴州門面...
貴王大臣齊文二改...
貴州門面...

柳原大人 台啟

文祥 寶璽

毛昶熙 董恂

沈桂芬 崇綸

崇厚 成林

夏家錫 六

逕復者昨准

貴大臣來函以有要事須至本衙門面商煩為
擇日示復等因茲本大臣等定於十九日一點
鐘在署相候專復即頌

日

七月十八日

林泉大入台端

支軒

寶鑒

乙號

八月三十日總理衙門於柳原全權公使大學士文祥以下六大臣卜剴切談論大略書

一

明治七年八月三十日柳原全權公使鄭書記
官隨同總理衙門才不才大學士文

祥尚書董恂沈桂芬侍郎崇厚成林通政使司

副使夏家鎬卜談判大畧如左

總辦周家楨
方汝冀瑞璋

柳筆先日貴衙門一出其前照會一夕之置候通我

政府伐蕃蒙分徹底決意付之八貴國如何御

所存候哉卜其御決答一伺懸一候蒙貴大臣

等日彼我兩全一辦法双方思考候樣段御

說喻一被及候得卜一拙者於日本國政府決意

二 導_レ及談判候外無之若_レ今日御決答難相
成今更_二日_一期_レ右御決答兼_リト_レ再度
可罷出旨申候家夫_モ決答難出来段御断_二付
其後本大臣及照會候ハ我國ヨリ断然蕃地ハ
政令_ヲ施ス_二付_一ハ他國ノ物議_ヲ不容旨為
念特告候家御照覆_二同地_一ハ清國所屬_二付_一物
議若何_二關係_一セ_レ清國ヨリ家分可致_ト御申
越有之然_レ我兵ハ現前蕃地_二滞陣_一居決
シ_テ退去不致且将来我政令_ヲ布_キ候旨及特
告候家_二貴國_一ノ所屬_ト被申候_ヲモ畢竟紙上

御地事務局

ハ空論_ハ不過就_テハ其退カサ_レ我兵_ヲ如何
御家置被成候哉其邊明瞭_二得御意度今日晤
談_ヲ所請_二候_一節肺腑ノ話_ト申セ_レハ兩
文拙者先日晤談ノ節肺腑ノ話_ト申セ_レハ兩
國唇齒之交_ヲ結_レ候上ハ互_二勘辨致引場
奇熾_二シ_テ專_ハテ和好_ヲ重_シシ_レ双方ノ
面皮_二不障様_一イ_クシ_テ度_レ真_ニ實_ニ無_ニ慮_一ノ決意_ヲ
以_テ及御談置候家不計_ニ激烈_一ノ公文等御
贈被成候得_トモ都_テ元々ノ主意_二基_キ答
覆致_レ置候然_レ今日ノ御論_モ前度一轍

御地事務局

御趣意ニ有之拙者等ノ冀望スル所ト大ニ相違候

柳 先日肺腑ノ話ト被仰候儀ハ其後御來書ニ據レハ只日本退兵ノ後貴國政府蕃地ニテ將來ノ蒙分ヲ施サントノ意ニテ如是辨法ハ我國ノ不奉教蒙且今日拙者ノ伺フ所ハ其論ニ非ズ我國無主ノ蕃ヲ討テ許多ノ兵ヲ蕃地ニ屯集セシメ候蒙御照覆面ニ彼地到底清國所屬ト被申候ハトモ畢竟空論ニ付現在征服セシメ土地ニ我國政令ヲ施サントスル其兵士等ヲ

如何可被成哉此義至急御決答ヲ心得度事ニ

候 文我國ハ始ヨリ和親ヲ重ニスルノ心蹟ニ候故已レ欲セサレ所ハ人ニ施スコト勿レト一語ヲ萬世不易ノ金言ト崇ニ貴國ノ兵我屬地ニ入レトモ猶好意遇待レタリ故ニ之レヲ如何トモスル所存無之只其退クヲ待候而已

柳 夫レニテハ照覆面ニ生蕃ノ地ヲ中國所屬ト被申候ハ所以テ紙上ノ空言ト存レ候抑我國

ニテ蕃地ヲ無主野蠻ト視做レ断然家分スル
ニ付他國ノ物議ヲ不容ト迄申放レ候テ貴國
ヨリ紛紜ト異議セラル、時ハ和好ヲ保テ難
レ拙者ノ所見ハ我兵一步モ退カサルニ付貴
國必ス如何様トカ我兵ヲ御安置無之テハ不
相濟義ト存候ニ付前以テ其決意ヲ伺ヒ本國
ハ申通度冀望候

支閣下ノ御照會等ニ我國ハ生番ヲ無主ノ野
蠻ト唱ヘ獨断家分可致趣意ト被申候ト
モ現在我臺灣島部ノ版圖ニ屬スル著明ニ

成レテ天下萬國ノ共ニ知ル所ナル故我政府
致シテハ如此書セサルヲ得ス然レトモ我皇
帝政府兩國和好ヲ保有セシカ為拙者肺腑
眞實ノ辨法ヲ御談申セレハ始メ貴國ハ生
蕃ニ我清國所屬タルヲ御存テテ徑テ出
兵復讎被成タル事ト見レハ從前ノ事ハ埋
メタル如ク更ニ辨論ヲ用ヒズ其後蕃地ハ
我屬地ナル事ヲ説明セハ貴國ニテ御了解
上ノ上程能御退兵可相成其後ニテ將來ノ家
分ヲ可施所存候

柳生蕃ノ地ヲ貴國ノ所屬トハ貴大臣等唯書籍
上ニテ可被申候ヘトモ我國ハ素ヨリ其無主
ナルヲ知リ殊ニ我國ノ兵現地上ニ到リテ事
々貴國所屬ニ非サルヲ徵明シ其土蕃モ皆貴
國ノ屬民ナラサルヲ自陳セシ以上ノ義ニ付
其御説ハ我國政府ノ決シテ信用致サレ所
ニ候且他國ノ物議ヲ不容我國ノ目途ヲ徹底
執行ヲ義ニ付只其退兵ヲ御待被成候共更ニ
退期無之然ラハ何處ニ向テ貴國所屬タル御
蒙分ヲ被施候哉其意實ニ難解候故急ニ貴政

府ノ御決意ヲ促シ候事候
文我國初度ヨリ和親條規ヲ重シシ今度ノ事
彼此辯論ヲ事トセス只貴國復讎ノ兵程能
ク撤退相成ベキ為メ拙者國家ニ代リテ肺
腑ノ一言天地ニ對シ決シテ変改セサル心
底ニ付貴國ノ兵ヲ我ヨリ粗暴ニ取扱候義
ハ利頭無之候ヘトモ閣下ノ御尋ハ兎角ニ
拙者ノ意ト相交シテ和好ナラサル方ニ被
迫込候様ニ相見テ候閣下到底其御所存ナ
ラハ拙者ハ再ヒ御言論ヲ兼ルニ及ハズ更

可決答義ニ無之候

柳貴大臣ハ此事件問答ヲ不用ト被仰聞候ハト

モ現在我國ノ兵蕃地ニ居レハ貴朝ノ施設更

ニ不可為故ニ空論ト存候若シ真ニ施設セン

トセハ只今我國ノ兵ヲ暴待セスト被申候ハ

トモ萬一後日不平ヲ抱キ戦争ヲ發シ西郷中

將ヲ殺サントセハ只今ノ御議論モ虚誣トナ

ルハ拙者此懸念ニ堪ハス因テ至急御決意

ヲ伺候事ニ候

文我國人ハ敢テ西郷中將ヲ殺ス者無之候共

西郷中將我國人ヲ殺ス時ハ如何御考被成

候哉是等ノ言論ハ拙者既ニ辯論ヲ欲セザ

ル故更ニ御取合不申候下併和好上ニ復シ

テ猶進メ度キ一語有之候家閣下御聽被成

候ハ可申述候

柳西郷中將公更ニ貴國人ヲ專殺セズ和好ハ拙

者ノ職分ニ付如何ニモ可兼候

文今日ノ御論ハ貴國政府ノ御趣意ニ候哉又

ハ閣下ノ御意ニ候哉

柳本國政府ハ勿論日本三千萬ノ臣民ニ代リテ

及御談判候

文閣下ハ貴國皇帝ノ欽差ト為リ來レ故ニ我
皇帝ヨリモ是ト匹敵スル所ノ拙者等ヲ以
テ敬禮接待スルハ如何トナレハ兩國君民
交際事宜ヲ保護スル重任ヲ敬スル也然レ
ハ閣下及拙者等ノ言フ所ハ兩君政府ノ言
也故ニ何國ノ別ナク欽差ト為リハ兩國交
涉事宜ニ関スルヤ其對スル所ノ大臣ト互
ニ知地ヲ易ヘテ其情理ヲ通察シ事ニ必ス持
平ノ論ニ出サレハ不相濟候閣下言論ノ如

地事務局

來キハ只一國一偏ノ説ニテ兩國和好ヲ保護
スルハ大任ニ不似合哉ト存シ候抑我國ノ
版圖ニ入タル土地ヲ貴國ヨリ無主ノ野蠻
ト申サレレハ我國ニテハ其地ハ何處迄モ
我所屬ト申サテハ我皇帝モ億兆ノ臣民モ
甘服不致候是一定ノ理ニレテ然ラサレテ
得ス候此時ニ當リテ兩國ヲ調濟スルノ任
ハ閣下ト拙者等ニ在レ故肺腑ヲ剖テ及御
談候事ニ候然レニ此向我國ノ兵ヲ如何ス
ル歟ト御尋被成候ハ拙者甚迷惑ニ存レ候

地事務局

譬へハ中國ヨリ兵ヲ發シテ貴國ノ屬島ニ
據リ是ハ貴國ノ所屬ニ非ラスト云ハ、如
何御家置被成候哉

柳 若シ其時ニ至ラハ自カラ其原因ニ據テ家分
有ルベケレドモ今度伐蕃ノ事ハ其類ト異ナ
リ原來我國ハ無主ノ地ヲ家分スルニテ貴國
トハ和親條規ヲ敗レナトノ義ハ素ヨリ不存
寄候家置此紛論ハ貴國ヨリ起リ候義ニ有
之拙者貴國ノ異論ナク和好ヲ保存セント役
米改々辨論スレトモ右偏地論ト無主論ト東

西ニ分立シテ逆モ結末ニ難至家ヨリ貴國ノ
決果セシ御所存ヲ不伺テハ拙者ノ職任難相
立候且一國一偏ノ説ヲ説クト被仰候ハトモ
蕃地ヲ我國ニテ家分スルハ條理ノ存スル者
アリ然ルニ貴國ヨリ紛然異議アルハ言テ左
右ニ托シテ和ヲ破ル御趣意ト存候況ニヤ現
今本國ヨリノ米負数名有之何分癸回復命等
差支候故判然奥意ヲ兼度候
沈 言論東西ニ分立スルト被申候ハ御了簡達
成 可有之我國ハ貴國従前出兵ノ論ハ都テ

不論ニ附シ自今程能ク退兵ノ義ヲ談レ双
方無事ヲ冀望スルハ我政府既ニ東ヨリ南
マテ出来タリシニ閣下ハ断然退兵セス且
蕃地ヲ撫有スヘク被仰聞是弥西ヨリ北ハ
御廻被成候様ニ候若シ又生蕃ノ地ハ我ヨ
リ所属ニ非ラスト云ハ子ハ不相濟トノ御
所存ナラハ夫レハ確乎断決シテ不出来候
文貴大臣ハ辨説ヲ逞フレテ討蕃ノ事道理ア
ル如ク被仰聞候トモ畢竟千説萬語我政
府ハ和好ヲ守ルハ決意ナレ故若シ不和好

之方ニ就テ如何様御迫リ被成候共決シテ
兵ヲ以テ西郷ヲ討ツトハ不申貴國断然退
兵セサルニ付我國如何スル哉トノ儀御尋
ニ候トモ右ハ貴大臣ノ御考ニ可讓候抑
拙者ハ我皇上國家ノ為メ和好ヲ畫定シ先
日一旦晤談セシ上ハ昨今前後ニ詞ヲ変シ
候儀無之候誰ハ逢候テモ如此相答可申ニ
付何ト御論シ被成候テモ更ニ問答スヘキ
義無之候

柳右兩國抗論ノ儘ニテ結末ノ御所存ヲ兼リ不

置テハ到底和好如何ノ豪難計候ニ付貴國確
決ノ一句段々及御尋候ヘトモ更ニ難被及問
答者被仰候上ハ玆以生蕃ノ地ヲ我國ヨリ如
何様安置スルトモ貴國於テ此後一切無御構
事ト相認メ以書狀本國ヘ可申送ニ付此段御
断申置候

文閣下ヨリ貴國ヘノ御文通ニ拙者共ヨリ干
係スル理ハ無之候ニ付御勝手ニ可被成候
ニ我政府ニ於テ生蕃ノ家分ヲ貴國ヘ御任
セ申トハ拙者共曾テ不申事ニ付其段ハ確

ト御断申置候我國ノ俗諺ニ後來猶見面ノ
日アラント申事有之是ハ朋友ト交ルニ突
言詰タル詞ヲ出スベカラサルノ箴ニ云ヒ傳
タリ民間交友之上ニモ如此教有之候ヘハ
不況ヤ兩國交際上ニ於テハ最慎ムベキ事ト
思存候若シ歐米風氣殊異ノ人ト接スルニハ
我國ノ情理ヲ説クトモ或ハ其理貫通セザ
ル所アラント思ヘドモ貴國ハ我國ト同文
同俗ノ邦就中閣下讀書明理忠厚篤実ノ聞
工著ク御坐候ヘハ拙者等兩國ノ為メニ和

好ヲ重シシテ申述候情理ハ十分御明了可
被成事ト信用致候

柳 貴大臣等ノ説ハ一ヲ説テ二ヲ説カス我國退
兵セスハ貴國ノ蒙置施ス蒙ナシ仍テ貴國ノ
奥意及御尋候得トモ御申聞ナク拙者其故ヲ
不解何分ニモ生蕃蒙分ノ義ハ既ニ先前ヨリ
以照會文函確然特告セシ通本國決意ノ在ル
有レハ如何様御説諭アルモ教ヲ領シ難ク事
必不行フニ在ル而已ニ候
文 善シ我政府モ都度々々以照覆申答候通ノ

事決意ニテ更ニ言論スベキ事無之候

話畢テ別々申述候事ハ其ノ中
又自中此日談論紛紜追憶シテ筆記シ難ク其大
不取略テ録スル如右文祥總辦官ニ命シテ話
外語ヲ談問シテ已ハ説テ筆録シテ出シ通辨人
ノ不足ヲ補フ如左

柳原大臣云日本不退兵中國如何辦法答如左
從前我們是和好的心說和好的話不說逼迫的話
為兩家一得了場今日話不夫味

貴大臣所言是逼迫的話不是和好的話是使中國下不了場也不宜再辯論本大臣亦不便以不好之話相答若仍如此說請貴大臣不必言本大臣亦不能答

從前彼此辯論的話今日不必再投言人有云知足不辱知止不殆為國先宜自立辦事尤貴持平中國之自守以此中國之待人以此中國之所望於友邦者亦以此鷓鴣之爭孰利螳螂之後伊誰所以中國遇事不為已甚特未知

貴國以為何如耳

禮部事務局

貴國公使可呼再

丙號

總理各國事務大臣大學士文祥來書

八月三十一日接收

禮部事務局

柳原大人台啟

貴大臣惠恙未痊殊深惦記日昨
惠臨談論又未免勞神旋屬後精神若何念
大臣亦因賤恙在身又緣多談傷氣未能奉答
甚歉甚因思
貴大臣客中服食諸未方便茲送上粗肴四色以
佐盤飧兼冀調養尚希
莞存昨議台事面交節略數言恐有遺漏今撮叙

大概皆昨日談論所及者另繕清單一件附請
貴大臣查閱並可存之以便稽核專布即頌
日祉

名另具 七月二十日

貴大臣云

貴國定不退兵中國究欲如何辦法本大臣以此
語問得甚奇當以中國本無不和好之心即告以
不便以不和好之言相答而

貴大臣仍再々追問並欲據以復知本國云々夫
本大臣自始至今所待

貴國暨

貴大臣之心所告

貴國暨

貴大臣之言均可謂情理兼盡矣不意

貴大臣仍以此言相詰是

貴國始終以不和好之言立意來迫我中國也然
則我中國當如何報命之處已又在

貴國暨

貴大臣熟思審計中矣今日何須再問無已則本
大臣另有一言相告今本大臣之存心說話仍是

留日後兩國相交並將來彼此共事地步明恕而行亦願
貴國及

貴大臣如此存心方好是以奉勸

貴大臣從此不可再以不和好之言相迫本大臣
更不便以不和好之言相答並再告知

貴大臣將來無論何時何人與本衙門相周旋均
執此心此說無異也

貴大臣諒之
餘空

下號

柳原公使贈文祥書 一通
總理衙門之照會 一通

御批

Blank lined area for writing on the right page.

柳原前光

文中堂 台 啟

逕覆者昨接

惠函承

貴中堂深情慰問賤恙並蒙

饋賜卽厨佳餚用資調養謹領之下感銘五中謝

本大臣亦念

貴中堂所患未癒勉勞王事近復若何尚希為

國家珍重茲呈携來本國書籍兩種或供

病間一覽幸甚又接日昨

卷也 書務局

面議節略另繕清單一件費

神之至查閱已悉茲具另函奉覆端初鳴謝並

頌

日祺

名另肅 九月三日

管子纂註

壹部

續國史畧

壹部

文中堂

林泉閣

大日本欽差全權大臣柳原

照會事。明治七年八月三十日。本大臣謹

貴衙門再請

裁示生番辦法。所有面論節略。翌日復准

貴文中堂另繕清單函送前來。內稱。

貴大臣云。

貴國定不退兵。中國究欲如何辦法。本大臣以此

語問得甚奇。當以中國本無不和好之心。即告以

不便以不和好之言相答。而

貴大臣仍再々追問。並欲據以復知本國云々。夫

審也 事務局

本大臣自始至今所待

貴國暨

貴大臣之心。所告

貴國暨

貴大臣之言。均可謂情理兼盡矣。不意

貴大臣仍以此言相詰是

貴國始終以不和好之言立意。來迫我中國也。然則我中國當如何報命之處。已久在

貴國暨

大貴大臣熟思審計中矣。今日何須再問等因。夫本

大臣屢請詢者。係因本國代番視為無主野蠻。力行撫綏。歸我風化。決不容他國物議。故于八月二十四日。據情備文特行告斷。旋于二十六日。接准貴王大臣覆文。內開。生番隸在臺灣版圖。實係中國地方。不得謂為無主野蠻。其應如何撫綏歸化之處。中國既有自主之權。應由中國自行議辦。無論物議若何等因。本大臣思我國既已征服野蠻。自主行事。不容他國物議。

貴國又何從議辦。所以深慮兩國將來如何。亟切面詢。此本大臣究欲保存和好之心。乃

貴文中堂。及以為我本國始終以不好之言立意來迫中國。而斥云。我中國當如何報命之復。已又在

貴國暨

貴大臣熟思審計中矣。今日何須再問等語。是

貴文中堂惟獨和好自居。以我本國暨本大臣。為
闕罪

貴國者乎。則非本大臣與

貴衙門相周旋之意。顧我本國豈肯承受斯名者哉。恐後無憑。用特備文照會

貴王大臣。希即查照備閱可也。須至照會者。

右

照

會

大清欽命總理各國事務

恭親王大臣 共拾名

明治七年九月三日

貴王太子帝頃查照前圖下土取至照會於

亦

戊號

八月十二日夜行新州上海新林移說

清國各地軍情取調書

上海新報抄

大紙

八月十二日夜行新聞上海新報抄

聞得タルニ招商局ハ過日清兵ヲ運送スルノ公
務ヲ奉命シタル賞トシテ海軍旗章ノ長旗ヲ翻
シタリ又夕同局船アリテハ出船ノ前日ヨリ
同様ノ旗ヲ刻キリユシ船モ又夕今日同旗ヲ
用ユルノ式ヲナシタリ火輪アカンタノ船并ニ
ニウヨク船ヲ日本政府購了シタル説アルノ
外又夕「キウシウ」船ヲ買入タル説アリ但シ此輪
船ヲ購了スルヤ只其日兵ヲ台湾ヘ送ランカ為
ナリ故ニ上海ノ説ニ於テ見レハ彌兩國爭端ヲ

上海新報抄

関クナルズレト茲ニ再告シテ前日ノ紛ヲ解カ
ントスル一事アリ則チ清國政府金借ノ事アリ
其説紛々トシテ或ハ四百万ナールル或ハ七百万
ナールト云フ其返辦ノ期ハ十ヶ年ニシテ金利
一年八分ト定メ税關ノ年入税ヲ以テ辦還スト
此主意ハ福州總督ノ思向ニ出テ、全ク軍費ニ
備フル為ナリ此年入ノ税ト云フハ素ヨリ總督
管轄ノ各所ヲ言フ又一説ニ曰ク此談ヲ請ケシ
外商ノ言ラク證書ニ皇帝政府ノ蓋印ヲ祈望ス
ト依之見ケル今暫ク其貸借ノ事ト中絶ス

ハシ
然ルニ八月十三日台湾事件八月一日厦門來報
余カ信用スベキ友人ヨリ聞得タルハ軍費ヲ請
取ラサレハ日兵進モ台地ヲ退カサルヘシト又
曰ク清國ニ於テハ之ヲ嘲笑シテ六月一日所ノ
最末書函ヲ日兵ニ送リタリト其内ニ言ラク今
ヨリ一百日内ニ台地ヲ退クベシト日兵又琅瑤
ヨリ東岸マテノ間ヲ横截シ道路ヲ新築シタリ
故ニ西岸ハ新道ヨリ南方ヲ日兵ノ所得トセリ
茲ヲ以テ見レハ爭端ヲ関クハ目ノ邊リニシテ

管地事務局

清國モ又夕非常ノ用意ヲ充分ニセリ清官ハ洋
銀八十萬元ヲ出シテ台湾府ヨリ厦門マテ水底
ニ設ケル電線ヲ註文スト此金高ハ素ヨリ難信
事ナリ最モ現今清兵ヲ台地ヘ集メ島内ノ諸縣
ハ嚴重ニ護兵ヲ置ケリ方今台湾府而已ノ兵真
一萬ニ下ラス加フルニ李鴻章ノ手下ニ在リシ
兵士大約七八千人ハ近頃此地ニ来ルト廣東共
ニ潮州ヨリモ又夕五六千宛ノ兵ヲ進ムト此内
潮州府ノ兵ハ近日太古ニ上陸ストアリ大砲ハ
素ヨリ諸方ヨリ買入レ厦門ハ嚴重ニ砲臺ヲ築

クト云々
日本ノ運送船ハ今港内ニアリテ機械ノ修復ヲ
為ス日本官吏ハ屢造船局場ニ来レリ厦門ノ砲
臺ハ逆モ嚴重ニ守リ難シ若シ戦争ニ至テハ戦
ニ便利ナル地ナレハナリ日本ハ素ヨリ過失ア
レハ被打ハ至當ナリ記者意見ヲ述ヘタリ
傳説ニ曰ク日本艦台湾ノ東岸近海測量ノ片竟
ニ破船シタリト其乗船ノ者共残トコロナク其
難ニ逢フタルヤ否ハ未夕知得ガル家ナリ

鎮江新聞

鎮江八月十三日之報
火輪アードン船彼ノ地へ到着ノハハ港口ニ福
州ヨリ来着ノ支那船三艘アリ此外支那兵艦前
日高官ノ者ヲ乗セテ来港セリ尔供内地ヨリ来
ル処ノ兵隊ハ未タ来着セス前告ノ音ヲ以テ見
レハアードン船ハ六七百人ノ兵士及馬二匹ヲ
乗セテ来ル十六日関帆ノ用意ヲ為スベシト指
命ヲ請ケル由ナリ猶別ニ長文ノ一書ヲ附ス
八月十四日内告
上海レインロロトフアルト商店ニ於テレング

鎮江八月十三日之報

火輪アードン船彼ノ地へ到着ノハハ港口ニ福
州ヨリ来着ノ支那船三艘アリ此外支那兵艦前
日高官ノ者ヲ乗セテ来港セリ尔供内地ヨリ来
ル処ノ兵隊ハ未タ来着セス前告ノ音ヲ以テ見
レハアードン船ハ六七百人ノ兵士及馬二匹ヲ
乗セテ来ル十六日関帆ノ用意ヲ為スベシト指
命ヲ請ケル由ナリ猶別ニ長文ノ一書ヲ附ス

八月十四日内告

上海レインロロトフアルト商店ニ於テレング

上海也事務局

ド小銃四萬挺一挺價四十五元早合彈丸每挺
一千ヲ添ヘテ後今四十日後ニ渡ヘキ者ヲ支那
官真ト約シタリ同時ニライフ小銃二萬二千
挺各五元宛ヲ以テ買入シ由内告致來候

大錄
八月十三日

ニウヨクハ八月五日請取渡ノ式ヲ濟セリ
ピロオ英國輪船社ニ是迄所持シタル輪船マダ
ヲス英ニ九州船ヲモ日本政府ニ買入タリ

鎮江來報

此地ヨリ一万人ノ兵ヲ台湾ヘ出スト言フ過日
ノ説ヲ聞ケリ然ルニ又夕別人ヨリ其詳述ヲ傳
聞シタルハ李鴻章ノ精兵是迄保定府ニ居タル
二萬ノ兵隊此地ヘ近日来タリテ直ニ南方ニ行
クト港内碇泊兵艦四隻及ヒ招商局ノ船アリテ
シアリ高名ナル洋子地方ノ軍將 *English* 現在

蕃地事務局

茲ニ在リテ元來臺灣へ赴クベキノ命ヲ受タル
人ナルニ北京へ發行スト言説アリ
過日福州總督ヨリ金借ノ事ヲ述録ス今又聞得
タルニ此事直ニ行ナハレタリト返金ノ事ハ矢
張外國貿易上ノ入税ヲ以テス尚云フ大小銃ノ
買入ハ尚盛ニレテ未夕其事不過

一太平賊長則千長毛賊ナリ其名ヲ知ラス千八
百六十四年ノ頃南京ヲ撃入レ後千ハ諸方へ米
往シテ竟ニ踪跡ヲ失セリ近頃廈門ノ隣邦ニ於
テ之ヲ捕縛シテ總督ノ公堂ニ繫キ米ルニ更ニ

驚ク色ナク且ツ頭ヲ垂レテ茶禮ヲ盡サス終ニ
五日前被レテ散々屠殺ニ罹ケタリ

八月十七日ノルト千ヤイナリ日報

セニパラチング込ハ清國ノ南方ニ當レ境界也
魯西亜政府ヨリ「レベリヤ」ニ在ルコスサツク之
陸軍ニ命シテ彼ノ地へ属所ヲ撰ニコツサツク
人種五十余族ヲ分派スベシト人民モ又夕懸念
ナキ土地ナリト信用シテ移住セント欲スルモ
ノ又夕多シト

八月十八日 夜行新聞
鎮江ヨリノ報知ヲ載録
セシハ港内ニ支那輪船七艘アリト今又夕官真
ヨリ聞得タルニハ此内二隻洋式之練兵ナル者
ヲ乗セラザル昨夜出船スヘキ筈ナリト言フ彼レ其
往地ヲ告スト雖凡圖ルニ台湾ナラン同時又言
フ輪船ユ一十ニハ去ル土曜日此地ヨリ洋子江
河港ハ溯レリ此船鎮江着岸スルヤ外船ハ其荷
物ヲ移シ又兵ヲ乗セ出船スト言フ此事誠実ナ
レハ果シテ戦ヲ決スルノ本心ナルベシ

大正 八月十八日 夜行新聞
昨夜刊行セル新聞中ニ鎮江ヨリノ報知ヲ載録
セシハ港内ニ支那輪船七艘アリト今又夕官真
ヨリ聞得タルニハ此内二隻洋式之練兵ナル者
ヲ乗セラザル昨夜出船スヘキ筈ナリト言フ彼レ其
往地ヲ告スト雖凡圖ルニ台湾ナラン同時又言
フ輪船ユ一十ニハ去ル土曜日此地ヨリ洋子江
河港ハ溯レリ此船鎮江着岸スルヤ外船ハ其荷
物ヲ移シ又兵ヲ乗セ出船スト言フ此事誠実ナ
レハ果シテ戦ヲ決スルノ本心ナルベシ

多クハ電信ノ報告ナルニ言ラク甲鉄龍驥艦ハ
昨昨朝長寄ヲ發シタリ大久保大臣ハ今日日本
ヨリ北京ニ赴ク大使ナリ其隨員ト共ニ此船ヨ
リ今夕吳淞江ニ到ルベシ圖ルニ淺洲ヲ通行ス
ルヲ難ケレハコトアルニハ凶社中ノ小蒸氣ハ出
迎ノ為ニ出船ス其故ハ明朝揚錨スル新南潯
船ヲ以テ北國ニ赴クカントスレハナリ

八月十九日

太平海郵船コスタリカ裝載物貨中フラーケリ
大砲並ニ圓彈破烈彈每一個二百ポントナルモ

ノアリ之ヲ福州ニ載贈ルト言フ之ヲ馬頭上ヘ
運フ為ニ特クニ手當シテ大ニ時問ヲ費シタリ
ト
内務卿大久保大臣ハ既ニ長寄ヲ開帆シテ本日
此地ニ來ルト言フ茲ヲ以テ見レハ若シ交戦ノ
事既ニ決スルニセヨ之カ為ノ期ヲ延シテ迅速
ナラサルヘシ

千八百七十四年第八月十七日

方今當港ニ在ル支那輪船六艘アリ此内一隻ハ
砲艦ナリ但大砲八門内二門ハ頗ル大ナリ拙者

兼候ニハ三千ノ兵ヲ衆セ明日台湾へ赴ク由
ナリ文中兵ト稱フルハ只日雇ノ役夫ヲ南京及
ヒ本地ニ於テ集メタル者ニシテ其雇方ハ結約
之片元宝銀十五テールヲ渡シ以後毎月四テール
ヲ交付スト言テ其携帶スル兵器タルヤジン
カルス名砲旧小銃及ヒ支那鎗ナリ

前述スル運送船ノ中一隻ニ大砲三門ヲ裝載ス
ル而已此船ハ本地へ歸ヘリ都合兵数一万人ヲ
運フト支那官真ノ説ニ聞

上海領事品川忠道殿 謹白アウユリニセツト具

八月廿二日之報

福州新聞

載録シテ曰ク過日此地ニ於テ捕縛ニ掛カリタ
ルモノハ元來長毛賊ナリト云テ是全クハ然ラ
ズ不幸ナルカチ此者ハ又シク日本ニ在リテ彼
ノ籍ニ入り官ニ用ヒラレタルモノナリ此者遂
ニ台湾事件ニ付厦門ノ近所ニ於テ捕捉ニ付又
其時ハ日本都督西郷ノ公翰ヲ持行ク途中ナリ
ト又曰ク彼レ支那官船ヨリ厦門へ行ク時ハ實
ニ穩循ノ者ニ見請ラレタリ然レモ其書翰ヲ所

蕃地事務局

持レタルヲ以テ支那官負ノ憤怒ヲ受ケ殊ニ總
督ハ茶禮ヲ行ナハサル慮ヲ以テ此所置ニ及ハ
レタリ八月六日京刊行ノ新聞中ニ因レハ以前
此者ハ大平賊ノ長ニシテヤン^楊フ^輔ト云フ
者ナリ若シ此事實說ナレハ支那人ノ所業實ニ
惡ムヘキニシテ其残酷平常我カ聞キシニヤサ
レリト言フベシ日本モ又タ此事ヲ清國ヘ嚴シ
ク論セサルベカラス

福州近聞

近頃日本ノ船艦尽ク此地ヲ関帆シタリ兵士ハ

固ヨリ台湾ニアル事猶未タ三千人ニ下ラス其
船ノ関帆セシ所以ハ日本出兵ノ再渡ヲ圖ル十
レベシ
支那政府ハ火藥ヲ買入レントスル甚切ナリ過
日多クノ兵隊ハ福州ヨリ復門ニ至レリト支那
人又タダラコン船ノ来船ヲ待ツ其故ハ兵器ヲ
夥シク装載シテ此地ヘ来ルト云フ説アリ

八月二十四日西字日報抄譯

是迄支那艦ニ仕役シタル大砲兵ハ戦争ノ時期
愈ヨ切迫スルニ至リテ洵々タル色ヲ顯ハセリ

又夕聞ク過日鎮口ヨリ兵隊ヲ衆セラ南地ヘ赴
カントセシ際ニ當テ兵士等モ又夕其恐縮ノ色
ヲ顯セリト茲ニ於テ日本ノ兵士ヲ見ヨ過日長
寄ニ在リテ台湾ニ赴カントスル其際暫ク出兵
ヲ憩メントセシニ此時兵士激シテ之ヲ肯セス
竟ニ船艦ヲ出シタリ

芝罘新聞抄譯

清國政府近頃此辺ノ防禦ヲ為ス事常ナラス新
築ノ支那小砲艦數艘ヲ此辺ニ備ヘタリ又口ツ
口ト云フ者ハ方今彼地洋式ノ教師タリ此手下

ニ在ル者百二十人アリ是等ハ大ニ出来互敷音
ヲ聞ク

長寄電報八月二十一日

マダラス。ビンアン。ハムホルク颶風ノ為陸上ニ
上リタリ「ベルタースール」ハ航橋ヲ打毀セリ
高島石炭鑛ハ真ニ數ヶ月ノ間休業セサルヲ得
ス是實ニ大障礙ヲ為スナリ港内廻船ハ多ク破
毀セリ今港中ニ在ル蒸氣船舶悉ク數月ヲ經サ
レハ出洋航海ヲ為ス事難シ
ハイナン船ハ鎮口ヘ發シタリ是又兵士運送ノ

為ナリト此船ニヨヤスポ山小銃四十三箱ヲ装
載スト

太古來報

台灣ニ於テ十三日十五日間ニ大風烈アリ英國
ハークカロリンヒユ一船ハ沈没シテ
乗組ノ者共無殘溺死シタリト

八月二十四日夜行新聞ニ掲載スル鎮口來
翰

兼テ風説スルハ此地ヨリ臺灣へ赴ク処ハ兵士
大約四千人馬四百五十匹ト云ヘリ然ルニ此説
真ニ虚ナリ余親カラ船上ニ至リ見ルニ兵士貳
千人馬三十頭ニ不過ナリ其船ノ往ク処ハ吳淞
口則河上ニ海ト言フ過日モ余カ告タルコトク其
兵ノ現場用ニ足レル者十分ノ一ナリ其日本兵
士ノ如キハ軍器モ勝レ兵マタ能ク練熟シタル
ハ其勝利アルヲ言テ待タス素ヨリ清國ハ漸々

兵備ヲ為シ日月ヲ費ヤシテ竟ニ充分兵備ヲ調
ヒントスト依之此ヲ觀レハ現今ノ風説其當ヲ
得サル知ヘキナリ又タ外地ヨリ運送スル處ノ
モノモ又此例ニ寄ルベシ

八月二十日ノ報

天津河口汰沽ヨリ内地ニ到ル七八里ニシテ白
河上ノ田ンケント云フ處ニ二ケ年以來炮臺ヲ
築ク盛ナリ此處ニ於テ過日北南ノ兵士大ヒニ
騒動ヲ起シタリ竟ニ首謀ノ者六名断罪ニ所セ
ラレタリト又聞ク運河ノマハナヤント云フ處

ノ本營ニオイテ騒動ヲ起シタリ其原因ヲ知ラ
スト雖トモ首謀ノモノ十三名ヲ天津ヨリ引キ
来レリト是則チ軍則ノ嚴ナラサル故ナルカ過
日洋人ヲ攻撃セント言フ一説アリ全ク是等ノ
トト聞違ヒシモノナルベシ

八月二十五日上海西字新報

聞得タル長寄港ノ颶風一事是迄支那人ノ恐レ
ル鉄甲船陸地ニ乗セ上ケタリト依テ我輩支那
人ノ意思ヲ先見シテ茲ニ記サンハ是則チ神風
ニシテ如此モノナリト

八月二十四日香港電報

一昨二十日夜大ヒニ及逆ノヲアリ廣東ヨリ
澳門ニ行クベキ蒸氣スバルク船ニ旅客トシテ
海賊数名ノセタルト見ハボーク砲臺ノ近所ニ
到リ乗込ノモノ及ヒ旅客等ニ襲撃シテ竟ニ船
長勘定役夥長等ヲ屠殺シ旅客其他ハ大ヒニ手
疵ヲ受タリ海賊ハ夫ヨリ六時間此船ニ在リテ
廻船ニ物貨ヲ移シテ逃去リタリ政府ヨリ砲艦
ヲ出シテ其蹤跡ヲ探索セシムト
本地ノ民間ニ風説シテ曰ク日本中國トノ臺灣

事件ハ談判ノ末事ナクト云フ故ニ此事ヲ日本
領事館ニ往尋スルニ前日落手ノ來翰ニハ其事
ナシ若クハ謬言ナランカト

八月二十一日田邊太一米簡。曰天津ヨリ五萬
ノ兵派出名湾ニ赴キ七隻ノ軍艦ニテ運送スル
然兵ニ節制ナシ又之器械銃ニ新古アリ雜ユル
ニ刀槍弓矢ヲ以テス十人ト雖トモ日本兵一人
ニ當ルマヅト

右天津税關雇英人カリコツト氏内話
清政府甲鉄艦購辦ノ儀称成就シ武艘共既ニ佛
國ヲ出帆スト但シ虚実未審由
右八月二十五日品川領事来報

蕃地事務局

八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬
八月二十一日田部方一奉所。曰天報。一五萬

己辨

七月廿三日天津ヨリ封發致シ候呈書

藩署へ贈リシ辨駁書ノ末ニ下官ヨリ總理
衙門へ覆セシ文ヲ參閱ニ供ストアルハ即
テ上海ヨリ下官總理衙門へ遣セシ照覆ニ
テ其節外務卿へ書送致置候

5

弥御清通御奉職欣打致候然ハ下官儀本月
十六日入夜米國郵船直隸号ニ乘込翌曉上海出
癸十九日山東省登州府福山縣ニ休泊廿一日夜
當地ニ安着仕候此段御届申上候

一先便申啟候通り蕃地ニテ西郷都督潘爵ト及
應接候蒙両情齟齬候ニ付去十六日別紙甲号
ノ如ク詳細ニ不符合ノ慮ヲ舉テ藩爵ト辨駁
書差遣ノ右ハ道臺沈秉成ノ手ヲ經テ至急送
リ方依頼致置候

一前件両人事情行違ニ付別紙乙号ノ通り西郷

都督へ及書通置候右ハ上海碇泊日進艦ヲ以
テ蕃地へ差立候筈ニ赤松海軍少將へ談合致
シ置候

一内閣大學士直隸總督李鴻章ヨリ明日面晤
タシ度申來候尚其事狀後便可申上候
先當地到着ノ儀及御報候旁及略啟候也

七年七月廿三日

天津紫竹林客舎中書

柳原特命全權公使

十六三條太政大臣殿
島津左大臣殿

岩倉右大臣殿
寺島外務卿殿

蕃地事務局

奉 命 大 人 台 啟

大清欽差幫辦大臣

潘大人台啟

大日本欽差全權大臣柳原前光拜

敬啟者日前託

沈道臺寄奉復函諒已登

覽本月十一日即五月二十八日有西鄉中將專差

陸軍大尉池田陸軍中尉日高幸賴

方便乘飛雲艦允附米瀧具微和藹相待殊深感

謝當據該真面稟旁知西鄉奧

貴幫辦数次晤談情形並接西鄉手書面論一切筆

記更覺瞭晰乃將先到

貴函內與西御面論情節兩下對照又向來真細
詢彼此形狀其間不無套脫齟齬因思此等辨
法攸關重大豈可倉卒徒事茲畧舉其一二千
左

一前者護晤兼 問本國與師伐番之由要本大
臣具函以對所以首先陳其根由未舉西鄉此

命限辨三事原意不過剖說其情以矢靡他冀
存兩國睦誼因

貴幫辨復函將第一第二條歸我國所應辨至
第三條云欲應歸中國接辨以紓我國隱憂本
司是係幫辨須回聞後稟 沈大臣熟商奉
覆等因當告以我中將專奉兵權伐番而已雖
經閩浙制臺屢勸撤兵終不肯退蓋因此舉係
為保民之義現已布告全國何可中止莫若不
與西鄉言論停其撤兵之議言歸兩國和好委
本大臣妥慎商辦實為公便然係國家大事本
大臣何敢擅自裁定故有回聞即將復函文意
連銜照會由本大臣速即轉稟本國之請伊時

貴幫辨逐一然諾並未提及欲與西鄉面論之意何以遲與西鄉面論即用此函稱為柳原議定三事甚至 沈大臣送西鄉公文內亦云幫辦潘布政使自上海晤柳原公使已商允退兵等因殊屬輾轉調謬何堪駭異

一如

貴函所云即日西鄉前來回拜復詢其卑南覓地方有無事故答云無事據西鄉筆記則云潘曰值此暑熱遠路勞駕我日頃蒙來臨帳房

小營簡褻之至時法國人在坐問曰人言卑南之地亦有派兵前去果然乎否答曰無蓋云無者言未曾也者

貴函添一事字則人無不將謂西鄉已無志于卑南也夫卑南番搶掠我民一事經本大臣在滬與

貴幫辨函識之時具述在內即貴復函亦有專指牡丹卑南二處搶害之生番而言等語即使西鄉不事辯論此各函內數言尚能一筆勾抹耶豈有此理

一又

貴函云西鄉又問牡丹社番出來謝罪究係如何辦法當告以牡丹番如能悔過以後誓不剽殺並將前年戕害琉球難民屍身交出即算謝罪如此辦法悉係

貴大臣原信內第三條之議今本幫辦業經辯定以下至可毋庸置議也等語據西鄉筆記則云潘曰請問第三條之案分我曰牡丹社番現已辦到半途况又派撥兵弁進山駐紮奈牡丹番俱已逃入深山擬俟其肯出來悔過請罪見

機行事彼曰請問可中國官令牡丹番出來謝罪以省兵力貴中將願意辦否我曰貴國如早兩年有此辦法最好現在我已辦到此地應仍歸我一手辦理

貴國官可不必管彼曰我以朝衣朝冠來我地行我事誰敢言不必管是不遜甚蓋譯官姑妄言耳中將大人豈有是言乎哉我曰潘大人未辦第三條似未盡其商議我亦未盡其言特過午矣互喫飯後再談彼曰中將大人既未盡言我亦同然於是同就食席飯畢呷茶潘曰第三

條事有何話說請不離席只當茶話彼此談心
西曰暢叙衷情是敦親睦取不如教大人日來
欲將牡丹社番必由中國家分因思我國學師
縻餉為民復讎自非容易今日仇在目前將次
追剿豈可輕讓別人兇番如欲不死須有償却
費用之道不知大人有何高見潘曰令中國官
辨此捕彼兇徒誅之其老弱及婦女無罪者懷
柔之此我臺灣道臺之任也夏向潘曰我不能
也潘曰是何言與二人低語良久潘乃改其言
曰誠使兇徒出來謝罪以後誓不殺人並將番

貴地所埋琉民屍骸交還以徒寬大家分西曰如
斯而已乎潘曰然西曰如此寬大家分似太便
宜若欲如此不可不就番地論償費用夏笑曰
牡丹人口僅二百餘數頭瘦畜幾畝野蔬何能
補償如許軍費潘曰此米費用幾何西曰往返
總需二百拾餘萬元潘曰現費多少西曰銷過
壹百貳拾萬餘潘曰此事容我等回府城謀之
于沈大臣復與柳原大臣商議可也等語此其
所互異也至西鄉言番社非中國版圖云々亦
保確有主意設使本大臣置身西鄉之地亦當

如是持奉之也前本大臣條陳西鄉所奉辦法
三條經

貴幫辦復以其第一條第二條專指牡丹卑南
二社至第三條尚在各請本國核示之分而乃
廷與西鄉言論爾耶又如
貴函末言况係

貴國自行興兵前來並非中國有請助兵之舉
當可毋庸置議等語對查西鄉筆記並無此詞
於

貴幫辦送該中將之文件內均未提及凡事如此

本大臣所接

貴幫辦來函實難據准相應一再聲明茲恐徒滋
辯論有傷和誼另附本大臣回覆總署文稿一
紙以冀參閱特此尚佈順頌

勳安不一

計附文稿一紙

名正具 七月十五日

嗣後益御勇健欣慶イタレ候然レハ去十一日池
田大尉日高中尉ノ兩名清國軍艦ニ附坐レ當地
ニ到着諸事面詢ノ上尊翰ヲ檢閲レ欽差幫辦大
臣潘蔚ト御談判ノ情狀熟悉致候
一 去七日當地道臺沈秉成來臨下官及談判候義
即チ別紙曰號ノ通ニテ潘蔚ノ來書曰號ノ如
ク候先是貴下ヨリ廈門領事館へ被託候電報
ニテ潘蔚ト御談合後彼ヨリ償金ノ義可為申
出旨御來示ニテ兼知イタレ居候蒙此文中ハ
即席貴下ニ謝却セシ者ノ如ク相見ハ此他先

各地事務局

貴禁取未出實錄於時或一其禁勝之次於公
音未大由西縣行之之傳可為未決之也

各地事務局

月上旬当地ニテ下官ハ談合候處ト大ニ相違
ニ甚シキハ彼ヨリ送りシ覆書ノ明文ニモ背
馳シ頗以奇怪ノ義ニ付直様目躰ノ如ク復書
ニ及ヒ辨駁致遣候義ニ候

一前件取計候後池田日高二氏来着仍テ貴翰ヲ
査者ニ潘霽来書ヲ照合スルニ彼是齟齬之虞
不少仍テ今日別紙因躰ノ通覆書ヲ作り當地
道臺ニ託シ強ク辨駁ヲ加ヘ置候

一全體今般討蕃事件ニ付清政府最初ハ議論頗
ル強ク候ハトモ當地ニテ潘霽ニ引合先月上

別紙因躰ノ通書面ヲ往復シ即チ彼ノ覆書上
ニオイテ牡丹卑南等有罪ノ者ヲ誅伐スルハ
日本政府ノ条理分明ト有之候義ニテ少シモ
異辭無之及兼服候義ニ候尤其末文ニ将来ノ
施設清政府ニテ施サントノ旨請求候ハトモ
右ハ下官植内ニテ難決ユハ公然照會ニテ懸
合アレハ本國政府ハ伺ヒ可否如何ハ追テ其
命ニヨリ回答可致答置候義ニ有之候右ハ往
復書面及談判書等ニテ御熟悉可被成候此將
米事宜ニ到テハ實ニ至重ノ義ニテ既ニ下官

工ノ勅諭ニモ事至重ニ度ラハ政府ノ決ヲ伺
ヒ追止遵行スベシトノ命ヲ體遵候儀ニ候
一前件藩爵ノ復書ニモ牡丹卑南ヲ征伐スルハ
異辭ナキ兩已ナラス從テ是ヲ稱讚致シ居候
程ノ義ニ候間更ニ御懸念被成間敷候仍テ愚
案ニハ速ニ卑南ハ出兵御家分可然存候
一是等情況御細告可致タノ赤松福島兩名ノ内
一人蕃地ハ出張御面談可然ト愚案其段相談
候トモ蕃地ニハ用事無之ニ付是ニ不及旨
赤松少將見込ニテ即同人日進艦長澤野少佐

及吉田大尉ハ傳話ノ筈ニ有之候
一 下官儀当地ハ到着ニ行遣ヒ清政府ヨリ外務
省ハ懸合書到来此返書相待候外赤松少將來
着ノ報厦門ヨリ御坐候旁久シク當地ニ滞留
致シ居候外前件用濟ノ外貴下及藩爵之兩情
齟齬分明ニ候間即明晚出矣天津ハ渡航同外
ヨリ北京ハ参リ候目的ニ御坐候尚追々彼地
ヨリ事情御報告可致候
一 赤松少將ヲ以テ御談示御坐候李仙得ヲ總領
事ニ被任歟或ハ樺山少佐ヲ領事ニ兼任被命

藩地事務局

度御見込逐一致承知候李仙得不准二等出仕
之御待遇候得ハ總領事ハ萬々甘服仕間敷
上方今討蕃ノ義ニ付米政府ヨリ相拒候情実
ニ御咎候間此義被行間敷仍テ樺山少佐ヲ領
事ニ兼任被命台湾淡水西港兼轄被仰付度先
便大隈寺島兩參議ハ内報致置候
一沈葆楨台湾府ニ罷居候形勢探索ノ為ノ成富
忠截ヲ同所ハ被遣時々情態報知可致先般電
信ニテ厦門領事館ハ申遣置候到着イタ候
哉此御旨ニテ御下命被下度候

一赤松福島二名ハ如前件今般蕃地ハ不行候由
ニ付親レク吉田大尉ニ面晤愚案ノ件々申合
置候尚御聞取相願候
一先月七日附愚札ハ到着致レ候哉御序ニ御復
報致望候
右要略如是候也

明治七年七月十五日

特命全權公使

柳原前光

蕃地都督

西郷陸軍中將殿

蕃地事務局

副啟別封一通野寄大尉ヨリ差上吳度者ニ付
及轉付候也

一 大目付ヨリ所儀計取限奉越奉知居所事ニ於
置知向辨願申請候事ニ付
一 大目付ヨリ所儀計取限奉越奉知居所事ニ於
置知向辨願申請候事ニ付
一 大目付ヨリ所儀計取限奉越奉知居所事ニ於
置知向辨願申請候事ニ付
一 大目付ヨリ所儀計取限奉越奉知居所事ニ於
置知向辨願申請候事ニ付

庫
號

柳原公使管理清國唱學陸軍士官人名

軍務

陸軍中尉島 弘毅

陸軍中尉美代清元

陸軍少尉向 都

陸軍少尉長瀬魚正

陸軍少尉益満邦介

陸軍少尉試補芳野正常

陸軍曹長中村義厚

陸軍曹長江田國容

右北京在留

陸軍大尉野寄弘毅

陸軍中尉石川昌彦

右鎮江在留

陸軍大尉大原里賢

陸軍少尉曹安藤茂麩

右福州在留

陸軍大尉東條務本

陸軍少尉相良長裕

陸軍少尉試補三戸菴

右廣州在留

總計十五名

陸軍中尉長谷川

陸軍中尉長谷川

前駐大久保辦理大臣日三大臣及參議一同

天津安抵柳原公使協議趣意不同意

答速進京云々往東七年九月

八月廿日御差出之公翰本日接于

皇上倍御機嫌克被為

渡御國內靖寧各位愈御勵精御奉職被成御座送

頌此事御聖候拙官義去月廿二日上海發艦芝

菜港一泊海路無滯本月一日天津府安抵候

条乍憚御放慮可被下候陳者柳原公使北京到着

以來彼政府諸大臣卜數度之照會往復談判筆

藩地事務局

記等者ハ吉田陸軍大尉ハ相托歸朝為致候答ニ
付定テ此程御收手相成候事ト存候且其後ノ近
況等者田邊外務四等出仕小牧閑拓七等出仕等
天津府ニテ致出張居候ニ付粗事情承知候處去
月廿六日總理衙門照復之内中國自主ノ權ヲ以
テ自行議辨云々之一節ニ付柳原公使ヨリ諸大
臣ニ面會細訊之運ヒニ相成居候由ニ付右ノ回
答振委詳承知之上進京可致ト存北京迄急使ヲ
以テ申遣候處別紙三通之回報有之續テ高寄議
官樺山少佐兩名着津別紙柳原ヨリ陳述書相携

猶西人口頭ヨリ縷々申告之次第有之候得共萬
々同意難致義ニ付速ニ進京可致段急使ヲ以テ
申遣本日当地發程水陸兩路進京之心算ニ有之
候餘ハ着京之上確定之目途委詳可申進候繁忙
中前条得貴意度如此候也

明治七年九月六日 大久保全權辦理大臣

三條太政大臣殿

島津左大臣殿

岩倉右大臣殿

參議各位

陸地事務局

追テ各位ヨリ之芳書一々御答ニ可仕筈ノ蒙
本日発程ニ付何分不能其儀候若村井上兩人
者上海ヨリ一便相後レ候由ニ付于今到着無
之候此段下序申添候

別紙

下官當國到着以来台蕃事件ニ付清國大臣ト
暗談文移スル殆ト舌息筆先ニ至候儀ハ是迄
追々大臣及外務卿ニ致申啟閣下已ニ御熟知
ト存候其後廟議前途之事彌御確定相成其趣

先月八日田辺外務省四等出仕樺山陸軍少佐
當地來着拜承致候ニ付嗣後一層奮勉必止ト
及辨論候ニ彼ヨリ紛紜異議スル所到底枝葉
ニ移涉レ令大ニ亟切緊迫ス可キノ形勢ニ際
レ不都合ニ付餘多ノ論ヲ去リ大根本ニ據テ
彼政府後圖ノ目的ヲ確答承ハラント及詰問
候蒙彼臺灣府志ヲ引證シ蕃地ハ何処迄ニ彼
ノ屬地ト為レ必ス御國兵撤退ノ後ヲ待テ同
地ヲ彼ヨリ安置スヘクト申張リ坦然不動彼惟
如此候ヲハ廟議深厚被仰越候償金割地ノ兩

策共ニ成效ヲ奏シ難ク去逆別ニ餘策モ無之
ニ付其後下官ヨリ我國征蕃之舉ハ自主ノ獨
權ヨリ出ルニ因リ他國ノ物議ヲ不容断然蕃
地ヲ撫有宣化スヘシト及告明候家彼モ亦他
ノ物議如何ニ開セス清國ニテ後來ノ家分可
施旨致答覆候故去ル三十日總理衙門ニ往キ
我國ニテ蕃地ヲ獨擅家分スヘキ段及告明候
未如此被及答覆候共真ニ紙上ノ空論ニ屬ス
ヘク現在我國ノ兵蕃地ヲ駐守シテ決シ不動
貴國將之ヲ如何スルヤト諸大臣ヘ其決答ヲ

詰候家彼ハ只蕃地ヲ己ノ轄属トスル説ヲ決
シテ易ヘサレノニニテ戰端ヲ開ク等ノ詞ハ
包藏シテ露サス是ニ由テ致考案候ニ彼ノ策
ハ蕃地ヲ何處マテモ自己ノ所屬ト云フ論柄
ヲ据ヘテ固守不動辨説不容シテ段々日ヲ送
リ其間御國ノ語辭ニ若シ弊隙有ラハ之ヲ押
ヘテ曲名ヲ御國ニ被セ可成御國ヨリ戰端ヲ
開カセル様ニ為ントノ意ニシテ且彼ハ其間
ニ己ノ武備ヲ整頓シ糧餉ヲ充實スル者ノ如
ク其情ヲ揆度スレハ實ニ容捨ス可ラサル儀

蕃地事務局

ト存候今既ニ然ル上ハ速ニ彼ヨリ関戦ノ儀
我ニ明言スル様ニ鈎引スル事當然ニ候ハ共
去ル三十日ノ談論中文祥ノ語ニ其寔蕃地ノ
國兵ヲ撤セサレハ戦ヲ可キノ奥意ハ相見ハ
假得凡口ニ決シテ明言不致只言詞ヲ粉飾シ
テ彼ヨリ戦ヲ関クトハ誓テ言ハスト申固リ
居候就テハ今度閣下御来京ノ上更ニ一新局
ヲ関キ被及談判候共徹底ノ程萬々無覺束右
談判ニ日ヲ送リ其間徒ニ彼カ武備ヲ整頓ス
ルノ術ニ陷ルノ外無之ト存候故深ク愚案ス

疑ニ並ニ同行之諸員ト謀議致候ハ共別ニ良
策ノ施ス可キ無シ茲ニ致献言候ハ下官是迄
清政府ト往復書類及今日談判ノ結末彼ヨリ
屢次無禮之儀申張候ヲ本國政府御承知被成
以ノ外憤怒ニテ閣下ヲ以テ下官ハ御下命有
之其詞ニ曰ク抑我政府ノ属民ヲ戕害セシ一
野蛮ヲ征スルハ自立國權ニ由テ行フ所ノ義
務ナルヲ以テ柝原公使ヲ派シ右境地連接ス
ルヨリ清國ノ嫌疑ヲ慎防シテ其和好ヲ保護
セシメタル蒙却テ我國ヨリ彼カ属地ヲ侵越

レ和約ニ負クナド、無禮ノ言ヲ吐キ殊ニ昨
年副島ノ曾ラ蒙蕃ノ儀特告セシ事彼ノ米書
ニモ明載致シ下ラ復辨ヲ逞シテ浮辞掩飾妄
誕附會シテ我國ヲ慢待スル已ニ甚シ尤モ我
公使ハ其職任ヲ勉メテ彼此周施シ和親ヲ保
固セント是迄盡カスト重臣彼到底冥頑不靈
議論ニ日ヲ送テ其間戦備ヲ整ヘ我ニ加フル
ニ破和負約ノ汚名ヲ以テス我今天下萬國ト
締盟交友ス此汚辱ヲ受テ若シ之ヲ雪カス
ハ以テ内外ニ對列スル無レ因テ閣下ニ委ス

レ使宜行事ノ權ヲ以テ清國ニ在ル我國
公使領事及諸色人民ヲ引揚テ速ニ歸朝復命
スヘキ者也ト如此下官ハ被命此旨ヲ清政府
ヘ下官ヨリ照會シテ即日癸程ノ運ニ相成候
ヘハ御國ニテ速ニ此名分ヲ正スカ為メ宣戦
ノ書ヲ癸シ彼カ不備ニ衆シ我武威ヲ揚ルニ
大ニ便ナラン現今我廟算徹底ノ目的無ク坐
ナカラ彼ノ術ニ陥リ機ヲ失スル時ハ恐ク後
悔スト重臣再ヒ及テ可ラス故ニ目下通策ノ
内意ヲ表白シ以テ閣下大權ヲ施シ明裁ニ給

ハニト是禱其詳細ニ至ラハ數張紙ノ能ク盡
ス所ニ非ス書餘ノ情ハ三等議官高崙正風陸
軍少佐樺山資紀ニ因テ面陳候也冀クハ之ヲ
採納セヨ端肅謹啟

明治七年九月三日

清國北京

特命全權公使柳原前光

天津

全權辦理大臣大久保利通殿

本月一日貴翰本日接收因審貴下愈御清適御

着陣不堪欣忤候然ハ去月廿六日總理大臣照
覆之内中國自主之權ヲ以テ自行議辨云々一
節之儀ハ去世日同衙門ニ行キ大學士文祥等
ニ面晤蕃地ニ居ル我兵ヲ如何スル哉及細訊
候蒙彼云右ハ甚不和合之問故不和合之答ニ
及兼ヌルニ付其清國ニテ如何スル處ハ日本
ノ考ニ可在ト推託レ再三相迫リ候得共曖昧
ニ支吾レテ明言不致尤其奧意ヲ考レハ交戦
ノ目途ニ假得共言詞ヲ粉飾ノ議論ニ日ヲ送
リ機ニ投シテ御國ニ曲名ヲ被セ其激發セラ

閱戦スルヲ待チ其門ニ武備充實ノ策ト被察
候仍テ此段及拜復並ニ其日談判ノ概畧書及
翌日文祥米簡等附呈便貴覽候也

七年九月三日

北京

柳原特命全權公使

天津

大文保全權辦理大臣殿

再白當今清政府ト談判ノ景況ニ應テ將來
之後圖ヲ考案シ其詳細ハ高寄議官樺山少
佐ニ申會メ本日當地出發其地ニ行キ貴下

ニ拜晤高案為相窺候右ハ水路急行速ニ到
着可仕候間暫ラ御待受冀望致候也

談判概畧書及文祥米簡等前ニ見ユ

三大臣及參議一同ヨリ柳原公使へ八月十
一日付公函接收弥增蟠錯苦慮遙想云々復

東三七年九月

八月十一日附北京發ノ公簡昨二日接到事情細
大本書ノ外副書自甲号至癸號通計拾綴共握掌
近日弥增ノ蟠錯其苦慮ノ次第遙想無限候米諭
ニ應レ本便委詳不及回答ノ苦實ハ昨午後退院
前米書接收未夕一同通覽不相成候内本日米國
郵船横濱出發ニ付委詳相盡候暇無之先右書面
落収ノ證迄及即答候尚大久保辨理大臣へ被致

協議諸般此上共萬々丹誠勉効ノ程不堪企望ノ
主候也

七年九月三日

參議一同

岩倉右大臣

島津左大臣

三條太政大臣

八月柳原全植公使殿

一日伏見公使殿外被對談苦言對談云々
三大白丸奉還一同

伊^{第七}西郷都督ヨリ大隈長官へ琉球人首級一件

英牡丹社投降一件筆談書四付米東^{七年}月

九日

琉球人首級一件英牡丹社投降一件筆談別紙ノ

通りニ候条為御心得寫壹括御廻申進候也

七年九月九日

西郷蕃地事務都督

大隈蕃地事務局長官殿

別紙

明治七年八月十六日午前十時保力庄酋長楊
天保之子阿河御僉頼勝文米管地方事務課ニ

蕃地事務局

報知不筆談一寫

昨日保力統領埔庄等粵人稟請各位

大人叫我前去通之

又云此牡丹高樹佛 周有基差四人

宋阿雷二林得勝

利鳥難 溫朱雷前到二社賞生蕃火藥鉛布足等古

弄生番皆及日本不可投降又向生番取珠球

人被殺之首級不知列位大人有命周有基

前去

此是風聞或或是實事有人親眼看過又不知誰

人對尔說知又我們豈有向周有基辦理珠球一

事之理乎

此是昨日 林阿九楊慶成 等叫我到保力庄後

又同到林阿九之家說明此事此實可據並

非風聞問我看大人有下命周有基前去辦

理我說無永芳說恐勝文不知大人下命之

事我說若大臣有下命之事何生番皆及之

理乎此周有基等不知作何舉動

此將火藥鉛等物送與牡丹等處事件亦不是

風聞應有人看着

所以周有基用火藥鉛布足賞生蕃是買人心

生番信他言語是清官長生番將琉球人首級
交周有基

不知前幾日送過麼

有數十天得朱雷工人四名挑去

此朱雷是不知加知來庄主麼

庄主是朱雷之親人直不能善辨事朱雷狡猾

凡事亦朱雷為之

現時琉球人之首級有在何處

現時拿在四重河

林阿九
楊阿河

等聞知立即前去阻

擋不可交周有基今此首級在朱雷之家

同八月十六日午後十一時統領埔酋長林阿九

楊阿河賴勝文等呼出

尔們各位今晚有勞難得到來我今晚叫尔等商

量之事乃是係牡丹高士佛尔乃等事也今日勝

文所報阿九阿河拒擋朱雷得勝拿去琉球人之

首級多有功勞之事我即稟大人等但那時都

督大人出營不在只得向參謀大人詳告此事及

後都督參軍各位大人叫我們命云前日牡丹

等三社到保力求來投降之事都出於尔等之効

但那時兩位參軍大人一去本國一去上海未識
回營事屬不能速定今經兩位參軍大人亦都回
營正欲叫牡丹等三社頭人再問始末辨埋恰有
勝文所報此乃其機所至也

又聞現今環球人首級牡丹等人欲交付朱雷等
幸得在路林阿九楊阿河拒擋今有在朱雷之家
等語本來此環球人一事從前都係楊天保林阿
九等幾人之手也今若別人在側辨此事甚屬所
不當也是以我今熟思此事叫楊天保林阿九等
說與姑柳巴也里煙到朱雷討回方終尔等叫姑

柳巴也里煙等人奉提環球人首級再來本營求
之投降則將此功可以辨得允准之便然則各大
人既有海容之意又有尔等從中辨埋奉納首級
之功兩相有此好事豈不善哉

再云聞得周有基送與火藥鉛布足於牡丹等頭
人此亦尔等面問牡丹等人有無真假我等及後
有所論處

據阿九所說前遵 大人之命不惜勞苦到山
背尋出牡丹爾乃高士佛等生番暮夜同到周
勝索大頭人之家勸諭三社前來投降各頭人

亦即時遵命交衫為冕約日到保力庄與大人
相會大人寫出從來之事與首級等項他亦
聽從誰料要回突被謝王眉在途攔搶及後來
又被紅毛通事吳寬來同朱保生帶高士佛生
番到營說大人不要問從來之事與首級等
項是保力庄粵人同賴勝文古弄生端不可聽
粵人之言所以生番今含怒粵人事又不好辨
理所前日阿九到營中說要首級之事倏緊
大人說漫緊則有粗令被奸人周有基聞知
用利為難溫朱雷送火藥鉛矢布疋等項與生

番今生番聽周有基之言皆反日本
吳寬來之事上日盧大人在紅毛人面前一供查
問據云徒無將此等之言說與生番之事然則此
亦諒必別人生計使人說與生番亦不可量
現今環球人首級是實有在朱雷之家
今係愛環球人首級出一諭叫溫朱雷到營中
問朱雷可以得回環球人首級
此首級現有朱雷之家有何來歷
此事朱雷挑烟箱說要截環球人首級交周有
基阿九等聞知使人阻隔生番不可交今有交

不詳復問生番盡知
然則再煩你們急速詳查實事現在何處不知你
等意見我叫朱雷問及此事他若有異心則豈說
正話恐被詐騙

今牡丹等社所說將首級送周有基就要扶清
國官負背及日本現時周有基增火藥鉛與生
番今生番心及之
此既及之生番是牡丹高士佛尔乃三社不知別
有及心之生番必
本々三社背及餘者共無及意此三社及者皆

聽清國官負之言今粵人之言三社生番不聽
貴國之所理同中國與不同者
貴國之官寬洪大亮兵威不嚴他等閑者之無
甚相干牡丹尔乃高士佛老者說不可背及少
年者說要報仇

同八月十八日午前八時賴勝文覆報

昨日我奉盧大人之命前往四重河到牡丹爾
乃高士佛行至途中突逢生番要來四重河溫
朱雷之家一同回至朱雷之家我傳上日在保

力在相會之言與生番聽至今大人未有反
意之心你等何背前言將首級獻清官生番並
不說什麼周有基立即又到朱雷之家與我等
爭問我所說奉

大人之命生番說要將琉球人首級獻到營將功
補罪誰料不知何人命有基計取之事有基所
說是奉欽差之命討取首級今各事其主各為
其事基魚食日本俸祿何有稟命之理乎生
番交十余首級與有基我等阻擋朱雷暫時留
在家不可交有基帶出後來有基說公事明白

琉球人首級既交粵人基要回臺灣府所以暮
夜回米阿九等在四重河今日叫朱雷一同到
營中可也

我即稟明

都督三位大人據云此事全出尔等竭力此既盡
力誠所見也及後必須重賞自今以後務宜越發
傾心剖膽以忠辨理是安

我再問尔今日阿九等扯朱雷來營之時不知即
拿首級到營

牡丹等生番不知應命來營

我等恐朱雷不信所以帶到營中

大人面諭此首級帶來不來昨日無說總係叫覓
留是也不交周有基我等今日盡我之心余無
他意

又云牡丹等社愛朱雷到營中問可盡詳矣

我今同老先生說知今復回林阿九之家帶
他來營中

是了

再問今日阿九帶朱雷到營之後不知或有有基
用奸計搶該首級帶出之虞乎

昨日有說我回營中通知今大人免得懸望回

可身到下林仔阿九之家一同朱雷到營中可也

同八月十八日午後六時揚慶成楊阿河賴勝文

馮加知朱酋長溫朱雷連越應對

這幾天爾等溪南粵人奉本軍大人之命跑到牡
丹等生番及朱雷之家使爾們問及上年被害珠
球人首級今有在何處聞得昨日清官周有基自
到朱雷家將行拐騙生番及朱雷搶帶府城不料
爾等在朱雷家撞着有基幸得使他不可交帶回

去把首級仍貯朱雷之家中甚為可當不知現有
多少首級又問做怎樣放在家中

今我叫朱雷到營明天問知就得怎落但有基
田臺灣府諒無人作弊今我等四人到張蚱之
家暫借宿一晚明天早來老先生查問緣由
可也

我亦如此朱雷亦有病未癒更今日冒熱走到遠
路自有疲倦只好五等明早再來營中詳問米壘
可也煩爾等再勞明早同他一舉米營可也
又云都督大人聞得林阿九今日在途得病今在

家中保養甚為掛慮所以叫一醫官與我等明早
到林家看病調理
右之者共燈
爾們且等我將前事即要稟大人知情恐怕懸
望曲折

同八月十九日午前六時賴勝文米營報
我今先來知老先生前日欲牡丹等至途中
透之後來到在朱雷之家有基亦在有基要拿
首級將煙箱封好我阻擋不可交有基等我一

面回營通知你等在朱雷之家守候及後來被
有基癸怒回車城守候之人怎驚亦暮保力等
昨日看之朱雷無米問阿九之子等朱雷不米
我招慶成往加之米叫朱雷何如慶成亦聽我
二人到加之米細々拐之朱雷所說用費已多
銀子方有今日之事文將逼首級交 大人雷
才本無歸我說雷將首者獻 大人自有重賞
雷又說病我說營中有一先生妙手仙醫治之
立效雷方諾我今獻看首級四十四名之現今
交朱雷之家中今係說諾 先生爰說昨日有

基米通知說係四十四名首級交朱雷轉交營
中不可是我說若 林阿九在此回家就病其
往牡丹是兒子同我去昨日暫愈今定肚痛
矣

此首級乃係我國民被生番殺害因起大兵到此
伐此今生番要來投降謝罪不料別人又要取此
首級是何言乎此首級現今不論有在何處必須
叫牡丹投米謝罪可也現時有在朱雷之家一件
是係周有基用奸計擾亂我看今朱雷私通周有
基古弄首級本來朱雷前經投降本軍之人然則

不該做如此奸事若有基托他此事應該米管報
明並無米報却與有基私通古弄首級要交與有
基始末本應重罰家罪者也但係本米未教之人
恐不知天下道理所以我且擱之不題是以將首
級仍回回還牡丹等社叫該社頭人米管交款以
謝罪則在不大人有可以容之至于昨今係有基
之曲折在朱雷豈有向我等述之理乎尔若說其
曲折報我則未免懲其犯罪也
此是偷對我說囑我不可對不大人實說我先
米通者出我之本意不是朱雷對不大人所說

不之言我盡心竭力若聽得立即米通報

同八月十九日早朝賴勝文環球人之屍骸之有

無不門不依不筆該不及不

骨骸現今葬在統領埔庄側

從聽該骸埋葬雙溪口不知誰人幾時改葬埋統
領埔

前本葬雙溪口後來粵人拿出外面葬之昨日
我亦到墓前看之

此粵人是誰

慶成阿九

該人為何改葬又不知幾時改葬

今年号寫墓碑何年何月日

環球人未殺十三名回臺灣府同府送之要分
別有囑托骨骸望你粵人收葬後來必報尔等
所以僱人將骨骸收出外面來葬之

同八月十九日午前十時加知來酋長溫朱雷應
對

尔與溫朱雷說帶病遠來實為有勞聞得上日由

牡丹等社頭人收環球人五十四名之首級今置
在尔家等語果然否

今朱雷所說是犯病在家聞得周有基同林得
勝到四重河叫牡丹等社生番相會用銀向生
番贖環球人首級等項雷差人請有基到家中
問起緣由都是實有其事雷阻擋漫攔之所
以首級陸續拿來雷收在家中不與有基拿去
及後粵人到之將首級查点既四十四個有基
強要用烟箱藏好僱工人挑至卑城勝文等說
不可交有基有基立即發怒要往臺灣府稟我

等奪他琉球人首級之事要去之時說二三日
就帶欵差到此地問罪你等矣

此首級總係我日本國民之首級乃上四年被生
番殺害所以方今起兵到此地伐他生番々々終
知自己已有罪上日賴周勝索大頭人等以及保力
等庄頭人苦求來降謝罪因本軍參謀大人詳問
他生番所犯事件他當告回社詳查再來報明以
後至今未來不料清官周有基近日從中如此弄
弊拐騙生番及尔等將要買回幸得有尔等在不
可交而把首級收在朱雷家不吃周有基之奸計

甚為可妙此必被殺琉球人之魂靈不遠自保自
首耶可怕々々夫此首級是本係牡丹等社自提
到本營謝罪之項也因思尔等只好將首級仍還
生番勸他尔等一同帶他到營求謝則我等從中
稟明大人可以許准投降然則後來太平也至
于周有基一事我等必行照會清國北京總理衙
門問及有基無故從中弄巧之罪可也豈有亦何
他有基起兵到此哥尔等之理乎若是在台灣府
清國欵差大人聽信有基之言誤起兵來則自然
本軍同他理會却使他責罪帶辱趕回可也此等

之事尔等放心大樂便好今有基弄錯此算奸計
敗露心怕本軍問罪臨回不告片話把頭鼠竄逃
走去了若再有清官來此地則即行拿來理會罰
他便是

都督一聽周有基古弄大怒在營若再追擊內山
剿勒生番片脚不留則非同小可也又過十來天
必有本國大兵及軍火輪鐵甲船幾隻來此地也
然則只好快々勸他生番早來獻上首級總數及
上日他拿去之本軍兵人首級謝罪可也至于尔
等早々辨成則必有重賞也

今朱雷所說現時拿在他家之首級或送來營
中交大人何如其生番是社中之人誤殺今何
敢自送到營中首級交來之後容日帶生番入
營中罪謝何如

此法子好是好但生番如此退々縮々遲々不敢
早來則恐惹禍倒不妙也他既所犯之罪遮之不
能也我思他自帶獻首級尔等在傍求謝却有可
憐之理本來

都督大人是寬仁大度憐民如子可謂當世全備
知仁勇之大英雄也我等常見知他之本事所以如

此勸尔只好尔等早々勸解生番一併早米相
會一則獻還首級一則陪謝既往之罪則豈有不
准之理此事我可以保得辦成再不必狐疑痴
猜
他生番空手來求倒不好辦也

今朱雷所說諒必環球人英魂尚在當日下恩
手之生番一併被日本兵士或銃打死在石門
口今無當事之人總々少年狐疑不定所以有
基用銀向討生番就聽有基言語雷聞知立即
阻擋無奪有基取去今四處尋覓就係四十四

個愛將四十四個拿米可以做得或愛從來之
事方能准之望以老先生指明方可辦理
又問上日在石門生番拿去之本軍兵人之首級
今在何處

今朱雷所說等他回去向生番問知方知怎落
上日未曾問及軍人之事至一二日問就來回
音通知可也

今午時都督大人着我備些少宴請尔等吃々
所以寬心坐々但是營不能好備酒肴不要見怪
正々不過便飯

現時首級一事朱雷可以同帶生番一供米營叫
他獻還麼

他自然回去辦理可也

飯後云

我上時到 都督參軍大人面前稟報今朝尔等
所說之事據云該首級今有四十四個尚少十個
此諒是已過年久之事或有如此是無可奈何若
及後生番看出方可再交便好
尔朱雷今日回社必須辦理叫生番早來營可
也那時將該首級以及上日之我兵首級一供獻

來則可見生番悔過知罪赤心投降之意把首級
可算得做降之證所以照如此之樣辦理可也此
係已不得早來帶米便好

又叫楊慶成楊阿河林阿九賴勝文陳阿三今日
與朱雷一同入內山牡丹等見生番勸解早獻首
級米營可也

再問楊慶成今埋在統領埔球球人之屍總有多
少不知幾月埋葬

當時被害不過暫收及後三月之多就改移葬
在統領埔側用五分水碗截之不知多少總係

將被害之人總々拿在一塚葬之
現有双溪口之墓亦有埋屍多少
沒有

再問朱雷上日周有墓將何物送與牡丹等生
番

費用銀三十元火藥七十包布二疋猪二隻酒五
百斤共什物等項送與生番一個首級有基許
生番二元五角今共有四十四個交朱雷生番
朱雷向朱雷取一百一十元

同八月二十四日午前十一時後楊慶成楊阿河
賴勝文等來營報致

茲本月初九日奉 老先生之命往牡丹你

乃高士佛勸諭生番生番亦遵命言約此十三
日要到龜山營中誰料天下雨不能得來今容
水退看三四日間好天叫生番一同到營中可
也

生番 = 八 誰 = 羅 越 タル ヤト 答 =
去牡丹之人 楊慶成 陳阿三 四人到四重河逢
林阿九 賴勝文
阿宅間頭人謝阿庚全往牡丹傳生番言語至

蕃地事務局

張德桂等前日在此被周有基喊稟通驚不敢
同往牡丹等惟我五人去之餘者無去

同八月二十五日午時楊慶成米管報告、賴勝
文筆談

字違

老先生知悉啟者此牡丹等生番之事等他商
議導當能得此但環球人首級一事朱雷要
銀三十元交向楊慶成賴勝文三人所拿總說
他向生番用費等項大多今平白交日本大人

他財本無歸周有基又回台灣府去今用費之
銀總向你三人取去他首級方墾交納若無不
墾交之

此首級一事我等上日詳細以告尔過他朱雷辨
成此事之日固有重賞如今尔等既入內山說明
生番々々聽信尔等之言不日將來投降謝罪當
于此際朱雷又有此言向尔等要三十元此本係
出于周有基之曲折但至今朱雷將該費用無處
可求只得向尔等要之我深思此首級是且尔等
叫他朱雷拿到本營奉納不必等他生番米管至

墾八肯
当字力

其三十元之銀我等保稟都督大人准給決不使朱雷虧損將此意思爾等速々諭他朱雷早々拿首級米營可也

明後天若生番米一升米之若生番無米將首級先挑到營中交納但前日朱雷亦連聲諾々誰料天下雨不能出米日久多變要三十元方變交此首級至前周勝索大頭人及眾位頭人同牡丹尔乃高士佛生番會議投降之事我所用費十餘元所以今日朱雷安銀我預先稟知方知我等從事竭力並無有二心也我中國之

人重與銀錢無有貴國之忠義也

同八月二十七日午後四時楊慶陳阿三楊阿河賴勝文等加知米酋長溫朱雷々連越々美々球球人首級持参々依接小川大尉彭城中平列席

參謀部小川大人說今奉

都督之命愛查叔尔所帶球球人首級

又云尔今日回社之後早速叫牡丹等生番米本營可也尔亦在中早辨可也他若有病氣則只叫

他之子弟代他同高士滑尔乃等頭人一先早米
本營可也

今朱雷所說此本月初九日我等五人到牡丹
尔乃高士佛等生番亦尊命約十三日要來營
中誰料大癸大雨不能出來後又約十六日要
到營中誰料牡丹頭人姑柳身中沾病不能來
所以將球人首級先交營中大人看三四
日之間一先叫此三社頭人到營可也

又云昨日我既往林阿九之家看書一封係仿
察訊地官郭占齋差張阿宅二人管到此地阻

此
阻球人首級不可交愛等欵差大人到來方
可交大人叫阿九等限日本國大人就有用費
銀錢三五百元欵差大人一力拿出不須介意
此阿九等甚驚恐日本大人坐視不糾任從清
官辨他之罪我代說不心驚惶自先生
都督大人差我等不視自己主專之意今緊
將首級交納久則多變今既交來牡丹等生番
不日我等叫阿康一力帶統領埔我到去帶到
營中可也

今日朱雷所帶之首級共有多少乎

我等既先查点一共有四十四個
我等今愛查收

又云此四重河一名軍人之首級當日下恩之
人名小春祿後米在石門口被本軍所殺今此
首級無處可尋不知放在何處我亦差生番細
々再尋可也總係不知尋得有無我今預先通
知

又云朱雷此首級既交明但身中帶病叫牡丹
之事叫我等辨埋可也
此係巴不得要尋出可也

環球人首級但觸髻四十四頭查收致畢予賜物
金三十圓團扇五本白木綿貳及被下依_レ左之
通申聞_レ

尔朱雷上日因有環球人首級等事四方尽力効勞
不少為此

都督大人今將此物特賞其勞

多蒙_レ都督大人獎賞沾恩不盡矣

又云楊慶成所說前日在四重河共_レ周有基爭
論之時周有基有說此首級交你粵人四人今
既交來營中望_レ大人出一領過帛憑他况日

後清官有問及此事好將日本領憑執出清官
看之

此何言哉及後為係此首級由周有基向尔等交
関則即來報便可豈有向尔等交領牌之理乎在
四重河周有基向爾等所說之言此皆係不公之
事何再有言乎若他有言自然在本軍本營辦理
幸為放心

右手數耳戶加知米酋長溫朱雷：以後戶戒
左三千國風音其本營本領人知下於
今特諭朱雷知悉尔上日既經來營求降托以米

保護然則應不得有上日與清官或本地人私通
曲折此舉動甚為不當但既往弗咎至于將來若
有如此交関無論好歹即米本營預宜詳報其形
情聽命再犯如此之事立有重罰不貸必須將體
會此意敬謹守法可也

今朱雷所說上日周有基對他說是都督大
人差有基前去辦理及後米聞知不是所以此
首級不交有基逢粵人到將首級点視等粵人
報知大人今既大人有諭日後甚察就事

同八月三十日賴勝文筆談

不知生番幾日米營務必宜爾等促他早來米營
為要久則恐有再變他若有病只好叫子弟代來
可也

今日有消息便知我因身中有病不能自往我

力托阿康和雷叫此二人盡忠竭力

前都督大人必有重賞上不至死下不至必死計歸

同九月二日午時半賴勝文應對答主于料米營
現時參軍大人着云生番如何米得邊我答以後

米與爾所議之事據再着云今日既晴明早叫何
人入內催促早到營中可也久則或有被奸人所
迷又躑躅不來

昨日楊慶成米吾寮言係好天就入內山叫
生番米營中可也但今既好天諒亦入內山叫
之

七年九月三日楊慶成米營報致不

前日楊慶成等俱往牡丹高士佛等社宿一夜
至昨日暮回家此生番各頭人俱約今日暮通

夕出來阿九之家宿一夜明天米龜山營中可也

老翁楊慶成等熟天有勞不少此牡丹等事我等必要明日等他來營此亦煩你等明日早夕叫他到營為要

同九月四日午前七時楊慶成賴勝文來營報致

今日牡丹爾乃高士佛等社通夕到林阿九之家欲勞大人撥一兵丁帶他入營他同在土

林人不相親愛恐途中爭狡尋常與林人同日午時林阿九楊慶成賴文温米雷等牡丹高士佛尔乃社丹大社之首長夕社夕來營夕谷參軍應接夕

這位乃參軍大人也據說你等上日以米多勞此地我們是化外之人不習禮義若

參軍大人不相棄愿效犬馬之勞今日米營三社生番頭人姓名各夕要知

牡丹社主潘姑柳春祿春祿姑柳病氣夕付代夕米

春也

爾乃社主潘姑角

高士佛社主潘符也里烟

牡丹大社主潘土結

社民巴朗朗

社民朱雷

高士佛社民阿那

軍牡丹大社潘成也

再問你此牡丹大小兩社是我等從來認做一社今日因所報正是兩社不知平常別社否

此牡丹社是總地名其住居之所各分社名通

社主總轄下姑柳所管三社每社又分社主

姑柳總轄三社則是乃係牡丹三社之主也今

參軍大人特示姑柳你前日改過悔罪哀求投降

我日本國自今以來遵守本邦之法有命必遵不

敢犯背等語是以今日

允准你所求之投降即將此事宣奏我國

天皇陛下然則自今以來決勿再犯殺害國人搶

掠漂民之罪如有再犯即行嚴懲將此法度必須

體會可也

今此數人所說昨日要出來阿九之家通到大
社主姑柳家中姑柳囑咐此數人通知列位
大人前在保力庄天保家中大人諭他從米
各件事情他回社立即叫眾人齊到他家傳明
大人所諭各件事情并恩準投降之事眾人無
不感大人之恩從今以後改過從新若有違
遭風破船之人無論甚么人都不敢殺害係無
衣服他也要給衣服斷不敢效前頭人阿祿之
行止今眾人被頭人所累亡命破家今望列
大人開海洪之亮他眾人感恩自棄涯矣

允准投降是今日此位
參軍大人所示豈在前日之事乎你等所述非無
齟齬如何

此事姑柳所述過衆生番之言今日言與大人
知悉今此位

參軍大人諭此數人今遵命從

貴國之教大人愛出一旗号與生番等他可

為証據

你說與生番前日環球人首級四十四級徒加知
米酋長溫朱雷提米交本營各々查收明白也但

内少十級及後你等看得出必須即日拿來交納可也

他今所說今既大人閃恩允他投降是相親相愛回到社中細々查尋若有立即送到龜山交回大人可也

今給與國旗并印章賜交牡丹社主姑柳高士佛社主巴也里烟

另給印章與爾乃社主姑角牡丹大社主土結

共國旗二派印章四枚但番外

右耳并谷參軍歸營而レテ牡丹等酋長ヲ扯テ

本營ニ至リ都督ハ見參セシム酒ヲ被下耳ヲ又地方事務課應對所ニ至リ酒食ヲ賜フ皆醉ヲ尽シ食ニ飽キ席乱レテ餘事ヲ問ニ不至衆人行路暮レシテ怖レテ歸リテ急キ別テ告テ辞去ス

本會... 藩地事務局

第六回
第一節

大隈長官ヨリ大又保辨理大臣へ御着津後

形勢臆測且内地平穩云々往來九月九日

御着津以來ノ形勢ハ御音信未々接到不致候付

何分ノ儀モ臆測難致候得共極々多夥之御苦

慮萬々拜察總督李鴻章へ御面會相成候事歟其

御應接如何哉或ハ暫々御滞津柳公使ト往復相

成候事哉或ハ急ニ遼河進京ニ御決候歟且北京

諸老之說草莽徼徒之論千態萬狀沸起可有之ト

想像無限候何レモ和戰一決之御確報不遠到

來可致ト時日ヲ屈指ニ夜白相待居申候本朝至

極平穩出京地方官へハ條公ヨリ再度ノ御内諭
一同感銘追々歸縣相成候其他萬事相変候儀無
又候間必内顧之御掛念無之様相祈申候短簡不
盡言自餘後便ニ相讓ヌ々敬白

七年九月九日

蕃地事務局長官大隈重信

辨埋大臣大又保利通殿

所々ノ爲ニ御世延願申上之儀又御書
御書奉ル米ノ送替ハ御旨計本々封使不廷願
亦奉郵限且内此平野之ヲ封東ノ如ク
第一ノ大別是言ニ大又新報野大臣ハ御書奉ル

三條岩倉兩大臣ヨリ柳原公使へ清國諸官

ハ討論辨駁機変才畧一々感服云々復東

九月十日

八月十一日附ノ密啟本月二日接收披閱致シ候

愈御務常大慶ノ至ニ候然ハ先般田邊太一ヲ以

テ廟議ノ所在ヲ逐一及報示候儀詳悉被成候趣

安堵致候所天津ニテ李鴻章應接北京ニテ總理

衙門ハ討論及沈葆楨潘蔚等へ辨駁ノ諸件機変

ノ才畧ヨリ出テ就中總理衙門ノ討論ニ至テハ

縱横辨說諸老臣ヲシテ相顧テ驚愕口ヲ噤セシ

ハルノ景況等一々承知感服ノ至ニ候此方ニ於
テハ我々始參議一同日々勵精罷在候先頃米陸
軍將校中少シク異議ヲ生レ候儀ニ有之候ハ共
今日ニ至リ家早方向一定聊カ懸念有之間敷候
米書ニ今月中成否決定可致ト有之候ハハ次便
ニハ確報可有之ト日々翹首罷在候赤松ヨリ大
隈マテ被差廻候戢畧ハ我々ニモ詳細見聞猶陸
海軍御輔ハモ内密為心得相示レ置候

北京諸老臣ハ因循苟且李鴻章一人ハ戰論ヲ
主張云々々々趣察スルニ彼政府中兎角議論一定

難相成却テ我國ノ幸ヒト相成候此機ニ乘レ一
舉全勝ノ画策肝要ノ事ニ候自古使臣或ハ將帥
ノ在外奏効垂成ノ際動モスレハ廟謨不減レテ
事中ヨリ敗ヲ取ルモノ往々有之此ハ我輩ノ殷
鑒カト眼膏反省シ一同惕戮奮勵罷在候間御安
心可被成候
大久保大臣ニ既ニ北京到着ノ事ト存候定テ此
方ノ廟議御詳悉被成候事ト存候猶此上同人ト
惕心戮力所希望ニ候先ハ右極密御答迄如此候
也

七年九月十日

岩倉右大臣

三條太政大臣

柳原全植公使殿

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

大隈長官ヨリ柳原公使へ李仙得在厦門領

事ノ節蕃地一件清官ト照會書回付往東^七年

九月十日

李仙得厦門米國領事官奉職ノ節支那官真ト往復ノ書寫一通為御心得致送達候也

七年九月十日

大隈蕃地事務局長官

柳原全植公使殿

蕃地事務局

照會清摺

此寫本各相違無御座候也
大倉謹啟

大合衆國欽命前陸路提督駐復正領事官李

照復事照得接准

貴鎮同治六年五月初二日米文披閱備悉羅

妹商船一案突然變更不辨十分說具之至本
領事前會同

貴總兵面見

貴鎮時並無一語駁及該船失事非中國所屬
之海該商被害非中國所及之地何以來往照
會並無隻字辨及此事前三月十六日面請

貴道鎮幫同查辦此案設有疑議何以當時並無言及何以不將地理圖指示該處不屬

貴國版圖設有辨駁推諉之虞則當日理應言明何至延緩至今當是時北風當令易與駛船進兵該處天亦未暑兵船就近不遠未難進剿則該商船人等擬其尚有未盡被害必尚有餘生然而延今日久勢必盡被戕害設使當時即到該處可以查驗身屍妥為收殮將屍首寄交該屍親收葬延今骨肉定必朽爛本領事等如

大知

貴道鎮不理此案確必自行辦理而

令貴國僅有違犯和約章程彼時

貴道鎮不但毫無推諉甚至反推不欲本領事兵力相幫干預此事聽憑

貴道鎮自行辦理此案並准照會內閃

貴國商船羅妹在生番地界擱礁被戕本司道等於

貴領事未到之先早經飭行營縣查辦並云若第可盡力搜捕緝獲懲治斷無不飛速檄行以

副我

朝中外和好至意更無煩

貴國兵力相幫辦理設或損威失事愈抱不安
除再飭鳳山縣營派撥兵役設法查辦外所有
貴國兵船會辦此案之處請不必行等因次日
復經面議執一不移至

貴鎮面復初到不悉該處情形候旬日間酌妥
便可辦理此案所云用兵之法不易此事自行
辦理不必外國相幫且本鎮奉

命鎮守此方凡事自有把握責成自然能辦此事
等語本領事等以為

貴道鎮通達和約之至意又肯自行盡力辦理此

案如本領事等以兵力干預此事則

貴道鎮便可藉詞推托倘當日即速進兵便可救

出未盡被害之人今則盡行被害則責成攸關

貴道鎮之事本領事等將離臺灣之時

貴道鎮所論前事矢口不易至將欲下船之時目

擊臺灣府知府申文催請

貴道鎮派兵剿辦敵商船羅妹被害一案今

貴道鎮自不能推諉不知該商船被害何處查三

月十五日来文內閱明指係琅瑤紅頭嶼龜仔

角鼻山至三月廿八日又准照復內閣該處地方官本杰等稟稱派撥兵隊先驅進兵以憑相杌往辦緣由用副我

國敦篤懷柔之德意等語不意五月初二日照會與前議大不相符至內閣卑職定邦樹荃本杰等查和約條款內第十一十三等款係指在岸上海面被華民欺侮騷擾毀壞物件毆復損害在中國所轄內洋被盜搶劫地方文武員弁一經聞報即當嚴拿治罪今該商被害之處係生番界內先非中國所轄內洋其行劫之兇犯又

係生番先非華民核與和約所載絕不相符然可盡力搜捕亦斷無不設法相幫以副我

朝中外和好至意無如該處既未收入版圖且為兵力之所不及委難設法辦理等因似此稟復

貴^鎮道不行詰責該地方官之罪反為抄文照會

內閣茲復據會稟前情本鎮司道核實在情形此外生番形同禽獸似可置不與較以彰

貴國寬大之意等因准此往返照覆辯論此案遲延太久彼此務須確知遵何和約辦理通融明悟方可定局本領事疊經聲明作何辦理在

案復再詳。重告無論何國事理有違和約本
國斷不能輕容相悖。茲者本國商船羅妹在南
臺陽失事。船商人等被南臺陽之人戕害於本
年三月十五日。本領事會全費總兵為此事面
會

貴道鎮詳細指明此案。並准面許。迅即嚴辦。以便
救回。尚有未盡被害之人。一面嚴行。迅辦。同謀
陷害。兇身。所有。允行。應辦之事。全未辦及。至兩
個月間。歷許。應辦之案。突然變更。不肯照約行
事。所有前議。盡已相反。本國斷不肯草草了事。

此事茲再明指。相示似此。重案斷不能推諉。置
之不論。究更責有攸歸。

貴國遵照其和約。應賠之款。本國勢必盡行追
足。始肯了結。該商船在南臺陽遭害。不但有碍
本國亦碍及大西洋通商各國。該案係大西洋
來往大洋所有船隻往來。由中華日本大英荷
蘭西班牙所轄海島常川必經之區。凡有商船
遭風。惟有該案。

貴國國運興隆。國勢日強。國內康安。中外和睦。
靡特本國意願所欲。亦兼受其利益。况本國土

地充足不欲外國若
貴國生意日隆彼此通商均受其益然本國願
貴國興隆亦伏願萬國興隆當知本合衆國為
天下通商大國確無下顧及通商大局查臺灣
南洋歷年積害本國商船並窒碍通商利路設
使外國見中國不能截禁生番作惡特恐他國
擅自剝除佔及臺灣轄地本合衆國不能徒旁
攔止雖合衆國不願得人土地亦無不喜悅他
國整頓利益通商彼地為通洋大津阻碍商艘
其勢斷不能容查萬國一體定章南臺陽仔社

之人雖係生番總中國轄地理應約束節制本
合衆國亦有土著生番在國本合衆國與南臺
灣生番無異所應辦之事本合衆國亦當力肩
其任設使外國有意唆使生番內叛乘機圖佔
土地若中國欲絕此患必須認真整頓自己責
成至

貴道鎮所稱該生番乃王化不及之區則他國乘
机而入則中國何以復之凡生番之地本無王
化不論何國可以得之以先下手者為強至亞
默利駕各國多以如是得之自開闢以來天下

萬國生番衆多嗣從教所訖幅幘得以暫擴
而臺灣隸入中華其政亦猶是也生番雖在臺
灣聚峭山林非國非主該處係中國為主其中
國所得臺灣擴充邊幅亦獨如是至中國百姓
在臺灣西洋生齒日煩莫非送逐生番藉為受
墾之地自西而東版章日廣格之海蓬是則中
國以生番匿跡之地為華民托足之邦是以與
空地受民無異不但是也甚至禁生番交易立
法亦有時未臻妥叶如揮撻生理在臺灣為第
一乃係出於生番所產為何禁止各洋商不許

入山採買亦不准百姓買賣只准歸局負辦理
如有干禁者立正典刑此文經於三月十五日
接閱備詳其事查中國與生番交接比本合衆
國與本國生番交涉更為熟悉難免疎虞之虞
現臺灣統地歷今二百載為中國管轄即生番
亦歸轄地以上所論各事此其明徵無庸推飾
凡臺灣所屬無論番民作惡作逆皆歸中國嚴
辦原非外國干預之事雖然人非華民而地屬
華土斷不能有利則趨有害則避至所有未文
內閩商船羅妹人等被戕一案

貴道鎮推置不理究屬空談前經照會係四月二

十八日照知

貴道鎮聲明該案不獨生番而已亦多華番錯懷

經已縷陳在案若論此案証据尤多因此文繁

冗可以毋庸贅述以上所陳關係彼地此兩大

國重務理合剴切照會以便察照施行須至照

會者

右照會

大清欽加提督銜福建臺澎等處地方掛印總鎮斐凌阿巴圖魯劉

同治陸年五月拾貳日

照會

此寫八本書：相道無御座候也

大倉謹啓

審地事務局

大清欽命辦理通商事務

福建簡用道嚴勇巴圖魯
張署福州府正堂尹

為

照會事同治七年正月初八日奉

前兼署督憲英
巡撫部院李

會牌內開案照合眾國羅妹尚

船在臺灣琅瑤地方遭風被生番殺害水手人

等一案經

吳部堂會同本部院檄飭臺灣鎮道暨

奏委前署臺灣曾鎮等馳往查辦並經駐廈李領

事隨赴琅瑤業將此案辨結李領事與番目卓

杞為議定旗式以後無論何國商船遭風到彼

設立此旗相示該生番等自當竭力救援前據

李領事呈送紅紗旗式申請照會各國官負知

照當經本兼署部堂將旗式飭發該局照會各

口領事官轉飭洋商知照在案准查此案係由

閩粵暨熟番頭人為卓杞為僉具保結內稱卓

杞為與李領事面訂和約立旗為免嗣後無論

何國商船遭風到地認明旂號互相保護救援

生番不致再行擅殺如有此事一經官兵到地

該頭人等願同別社生番齊心協力幫同拿兇

解官懲治倘外國商船無故登山別釀事端被

生番殺害者不干該頭人之等語是李領事與
卓杞篤所議旂號係專為遭風尚船而設若無
登山番姓嗜殺即不能以此旂為免保其不
行殺害自應申明章程由領事官傳知洋商自
相約束以免別滋事端合就會檄飭局即速遵
照尅日轉飭委員與各國領事官約明傳知洋
商務各遵守此次章程自相約束不得在番地
擅自登岸再查臺屬番社較多龜仔角十八番
社以外非卓杞篤所能管束俟即轉飭各洋商
尤不得擅入別社番界是為至要仍由局移行

臺灣文武一體查照等因奉此查琅瑤生番查
辦完結業經

貴領事與番目卓杞篤面定和約以後設旂為
號無論何國尚船遭風到彼即照此旂為憑救
援由

貴領事呈送旗式申陳

督憲發局業經由局分別照會轉飭各洋商知
照各在案茲奉前因合再照會
貴領事煩為查照希照

憲行事理傳知各洋商務各遵守此次章程自

相約束不得在番地擅自登岸再臺屬番社較
多龜仔角十八社以外非卓杞篤所能管束並
即轉飭各洋商尤不得擅入別社番界是為至
要須至照會者由台代辦會同該社番商
右 照會

大合衆國欽命辦理通商事務前陸路提督駐廈領事府李

大清同治癸卯年正月十四日 照會

陸海軍省、兵艦各地出張、二月御達 九月十日

陸 軍 省

海 軍 省

其省所轄 兵艦並 兵隊各地出張申付候節、伺、
經、可取計此旨相違候事

但、自今蕃地關係、為、出張、節、臺灣蕃
地事務局へ可打合事

明治七年九月十日

太政大臣三條實美

...

內務省、橫濱製鐵所引渡方、御達九月十日

其省所轄橫濱製鐵所蕃地事務局、所轄被仰付候條同局、可引渡候此旨相違候事

明治七年九月十日

太政大臣三條實美

蕃地事務局

横濱製鐵所
 御達
 九月十日
 蕃地事務局
 横濱製鐵所其局ノ所轄被仰付候條内務省ヨリ
 可受取候此段相違候事
 明治七年九月十日
 太政大臣三條實美
 内務省ノ對該製鐵所御達ノ御達
 九月十日
 内務省ノ對該製鐵所御達ノ御達
 九月十日
 内務省ノ對該製鐵所御達ノ御達
 九月十日

横濱製鐵所
 御達
 九月十日
 蕃地事務局
 横濱製鐵所其局ノ所轄被仰付候條内務省ヨリ
 可受取候此段相違候事
 明治七年九月十日
 太政大臣三條實美
 内務省ノ對該製鐵所御達ノ御達
 九月十日
 内務省ノ對該製鐵所御達ノ御達
 九月十日
 内務省ノ對該製鐵所御達ノ御達
 九月十日

蕃地事務局

和... 下... 財... 署... 財...

外務省へ蒙蕃事件ニ付寄留支那人へ告諭

御達 九月十日

外務省

臺灣處分ニ付清國談判中ニ假蒙近來寄留支那人等洵々不自安ノ趣相聞憫然ノ至ニ候仍テ別紙ノ通開拓使並開港市場府縣ニ於テ告諭候様通達候條此者可相心得事

明治七年九月十三日 大政大臣三條實美

別紙

開拓使

蕃地事務司

開港市場府縣

臺灣塚分ニ付皇清兩國ノ物議相聞諸港寄留
ノ支那人自危不相安趣候塚元米被等寄留商
業相營候者共ニテ右等ノ事件致閑涉候者ニ
ハ無之候ニ付候令此後ノ形勢如何推移候共
戰爭閑係ノ外ハ決テ嚴酷ノ御塚分無之候條
別紙布告該聽ヨリ至急可相達候此旨相達候
事

明治七年九月十三日

太政大臣三條實美

此度臺灣事件ニ付寄留支那人危懼不致様布
告可致旨文案ヲ以相達候塚間謀偵索等軍事
閑涉ノ者ハ格別致注意取調可申出候此旨相
達候也

明治七年九月十三日

太政大臣三條實美

閑拓長官黒田清隆殿

神奈川縣令中島信行殿

兵庫縣令神田孝平殿

長崎縣令宮川房之殿

新潟縣令楠本正隆殿

同國へ被差遣候談判上固より平穩之期に交和り
保全スルハ御趣旨に候へ共将来に都合に因り
事不得止に出入り時ハ臨機に變に應スルに設備
相成候間向後彼國派遣ハ我全權使臣等より談
判に結局に因り更平何分ハ御沙汰可被仰出候
條此旨相違候事

明治七年九月十三日

太政大臣三條實美

陸軍省ヨリ兵隊各地分屯に付伺
三月十日
臺灣蕃地御處分ニ付追々時態切迫に相赴候に
就テハ時宜次第大坂並に中西國へ出兵可致然
ル所各所共兵營ノ設無之候間寺院其他民家等
借入一時ノ用ニ可相充右等ノ儀平時ニ在リハ
當省拂官真ヨリ直ニ持主へ示談致候様ニテハ
復非常出兵ノ際一々持主へ示談致候様ニテハ
難行届ハ必然ニ付此度ニ限リ當省ヨリ所縣へ
相達次第地方官ヨリ持主へ相通借入方取計候
様致度允願料並損所小修繕料ハ直ニ當省ヨリ

臺灣蕃地御處分ニ付追々時態切迫に相赴候に
就テハ時宜次第大坂並に中西國へ出兵可致然
ル所各所共兵營ノ設無之候間寺院其他民家等
借入一時ノ用ニ可相充右等ノ儀平時ニ在リハ
當省拂官真ヨリ直ニ持主へ示談致候様ニテハ
復非常出兵ノ際一々持主へ示談致候様ニテハ
難行届ハ必然ニ付此度ニ限リ當省ヨリ所縣へ
相達次第地方官ヨリ持主へ相通借入方取計候
様致度允願料並損所小修繕料ハ直ニ當省ヨリ

蕃地御處分

可相渡候ハ共宿料等ハ其特相渡候ヲハ千数ニ
相掛且御入費ニ之關係不少候所追テ何分御詮
議相成候迄ハ不相拂様致度右ノ趣前以大坂府
兵庫廣島山口小倉福岡長崎縣ハ御達置有之度
此段相伺候也

明治七年九月十三日

陸軍卿山縣有朋

太政大臣三條實美殿

書面陸軍兵隊臨時分屯止宿所ノ儀聞届大坂
府外六縣ハ別紙ノ通相達候條臨時其省ヨリ
申達打合方行届候様可致候元宿料追テ拂ノ

儀ハ詮議ノ次第ニ有之候間蕃地事務局ハ打
合便宜所分可致事

明治七年九月十三日

別紙

大	兵	長	廣	山	小
坂	庫	崎	島	口	倉
府	縣	縣	縣	縣	縣

蕃地事務局

福岡縣

其府縣下へ陸軍兵隊臨時分屯候儀之可有之
候條陸軍省ヨリ相通次第止宿所差支無之様
可取計候此段相違候事

明治七年

太政大臣三條實美

但山口縣へ其縣管内云々作

言野郎大平島陸軍兵隊分屯止宿所へ依附者大故
谷町堂前々何類軍進相違候條臨時去谷町
前込詰居下本軍兵隊多敷間番取事務局并下

柳原全権公使ヨリ三條太政大臣へ辦理大

臣遣清ニ付内達領承云々復東^{七年九月十四日}

参議大久保利通全権辦理大臣トシテ清國へ被
差遣候ニ付諸事不都合無之様可取計者八月五
日御内達本月十日接收拜承仕候此段及拜復候
也

七年九月十四日

特命全権公使柳原前光

太政大臣三條實美殿

... 柳原全權公使ヨリ三大臣及寺島外務卿へ
辦理大臣ト協議盡力云々復東七年九月十四日癸
天津ヨリ西度呈書仕候蒙御接覽相成候旨八月
十九日付御覆書ニテ被仰越本月十日拜収候尚
如米論大久保辦理大臣ト萬端協議盡力可仕候
此段及謹復候也

柳原全權公使
七年九月十四日
三條太政大臣殿
島津左大臣殿
岩倉右大臣殿

岩倉右大臣殿
島津左大臣殿
三條太政大臣殿

善也事務司

寺島外務卿殿

副啟嗣後呈書仕候節ハ大久保大臣ハ通知可
仕米旨致承知即今本便ヨリ其運ニ致候也

六月十五日

林泉全軒公

此致文野野郎

此米旨ハ大久保氏御覽大目ニ萬分御慮盡ク下付知

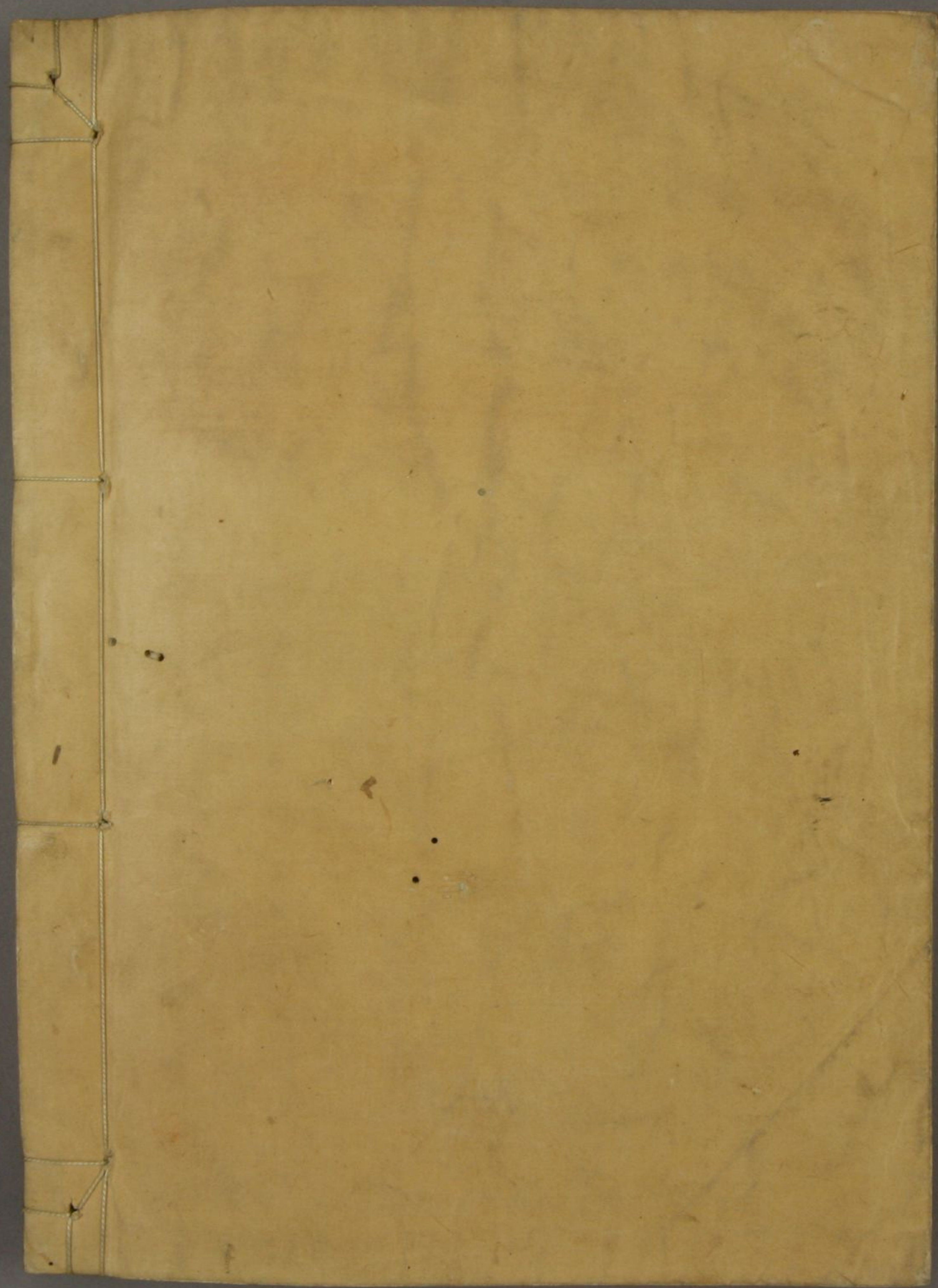
十五ヨリ御覽書ニ御覽候事ハ十日ヨリ御覽知

大目ニハ西天皇御覽候事御覽候事御覽候事御覽候事

御覽大目ニ御覽盡ク云々野東十四日

御覽全軒公知ニハ三大目大目寺島代候御

春也
百務局



A219-9